



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1644 tas-7 ta' Settembru 2016 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru ta' denominazzjonijiet ta' origini protetti u indikazzjonijiet ġeografici protetti (Φάβα Φενεού (Fava Feneou) (IGP))** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1645 tas-7 ta' Settembru 2016 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1646 tat-13 ta' Settembru 2016 li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni dwar indicijiet ewlenin u boroż rikonoxxuti skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investment ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1647 tat-13 ta' Settembru 2016 li jimponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-gilda li joriġinaw fil-Vjetnam u li huma prodotti minn Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co., Ltd, Lac Ty Co., Ltd, Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company), VMC Royal Co. Ltd, Freetrend Industrial Ltd u l-kumpanija relatata magħha Freetrend Industrial A (Vietnam) Co., Ltd, Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co., Ltd, Golden Top Company Co., Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd, Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd, u li jimplementa s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża Magħquda C-659/13 u C-34/14** 16
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1648 tat-13 ta' Settembru 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 39

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1644

tas-7 ta' Settembru 2016

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru ta' denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u indikazzjonijiet ġeografici protetti (Φάβα Φενεού (Fava Feneou) (IGP))

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-applikazzjoni tal-Greċja biex id-denominazzjoni "Φάβα Φενεού" (Fava Feneou) tiddahhal fir-reġistru għet ippubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾ skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Φάβα Φενεού" (Fava Feneou) għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni "Φάβα Φενεού" (Fava Feneou) (IGP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-Klassi 1.6. Frott, haxix u ċereali, friski jew ipproċessati, tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 ⁽³⁾.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 164, 5.5.2016, p. 7.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Settembru 2016.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Phil HOGAN
Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1645**tas-7 ta' Settembru 2016****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 57(4) u l-Artikolu 58(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽²⁾, jenhtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid xi sottodivizjoni magħha u li hija stabbilita b'dispozizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan li jiġu applikati t-tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, l-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness jenhtieg li jiġu kklassifikati skont il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), għar-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Jixraq li jiġi stipulat li l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi mahruġa għall-oġġetti kkonċernati b'dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 34(9) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013. Dak il-perjodu jenhtieg li jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda skont il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 34(9) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 269, 10.10.2013, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (GU L 256, 7.9.1987, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Settembru 2016.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Stephen QUEST

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-oġġetti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Prodott fil-forma ta' frammenti jew laqx iebesin (bi hxuna ta' madwar 2 mm), irregolari, ċatti u kannella mmanifatturati minn (% skont il-piż):</p> <ul style="list-style-type: none"> — raża tal-arznu (magħrufa wkoll bħala rożin taż-żejt tat-tall jew rożin) madwar 58-69, — anidride tal-aċidu malejku madwar 1-4, — diversi fenoli madwar 11-24, — formaldeid madwar 5,5-9, — pentaeritritol madwar 7-12. <p>Il-prodott jirriżulta minn proċess b'bosta stadji li jibda bit-trasformazzjoni tar-rożin u tal-anidride malejka f'addott tar-rożin. Wara li jiżdiedu l-ossidu tal-manjeżju (bħala katalist għar-reazzjonijiet sussegwenti), il-fenoli u l-formaldeid tiffurma raża polimerizzata. Fl-aħhar nett, il-gruppi aċidi hielsa tar-raża jiġu esterifikati wara li jiżdied il-pentaeritritol.</p> <p>Il-prodott inkwistjoni jintuża bħala sustanza li twaħhal fl-industrija tal-istampar.</p>	3909 40 00	<p>Il-klassifikazzjoni hija stabbilita bir-regoli generali 1,3(a) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nonomenklatura Magħquda (NM) u l-kliem tal-kodiċijiet NM 3909 u 3909 40 00.</p> <p>Il-klassifikazzjoni skont l-intestatura 3506 bħala sustanzi li jwāhflu bbażati fuq polimeri ta' titli 3901 sa 3913 hija eskluża bl-applikazzjoni tar-regola generali 3(a) billi l-prodott huwa deskritt b'mod aktar speċifiku fl-intestatura 3909.</p> <p>Fil-manifattura ta' derivattivi tar-rożin, l-addott tar-rożin jiġi esterifikat bl-etilen glikol, bil-glicerol jew b'alkohol polidriku ieħor (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-intestatura 3806 (D)(I)(7)). Madankollu, fil-każ tal-prodott inkwistjoni, qabel l-esterifikazzjoni b'alkohol polidriku (f'dan il-każ il-pentaeritritol), isseħh reazzjoni ta' polimerizzazzjoni bil-fenol u bil-formaldeid. Għalhekk, il-klassifikazzjoni skont l-intestatura 3806 bħala derivattivi tar-rożin hija eskluża.</p> <p>Il-molekuli tal-prodott intermedjarju polimerizzat għandhom piż molekulari ta' madwar 5 000–30 000 g/mol. Sussegwentament, il-gruppi aċidi hielsa huma esterifikati biż-żieda tal-pentaeritritol u wara sseħh retikolazzjoni b'żieda fil-massa molekulari sa madwar 100 000 g/mol. Konsegwentement, il-prodott miksub huwa polimeru tal-Kapitolu 39, li huwa differenti mill-addotti u mid-derivattivi tar-rożin tal-intestatura 3806 minhabba l-piż molekulari għoli tiegħu.</p> <p>Għaldaqstant, il-prodott irid jiġi kklassifikat skont il-kodiċi NM 3909 40 00 bħala rażi fenoliċi.</p>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1646**tat-13 ta' Settembru 2016****li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni dwar indicijiet ewlenin u boroż rikonoxxuti skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reqwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investment****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-reqwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 197(8) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 jistipula li ekwitajiet jew bonds konvertibbli li jinsabu findiċi ewlenin jistgħu jintużaw mill-istituzzjonijiet bhala kollateral eliġibbli. Wiehed mill-kriterji ta' eliġibbiltà għall-kollateral huwa li jinhtieg li jkun likwidu biżżejjed. L-indicijiet tal-ekwità, sabiex jiġu kkunsidrati bhala indicijiet ewlenin għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, jinhtieg li għaldaqstant ikunu prinċipalment ekwitajiet li b'mod raġonevoli jistgħu jinkisbu, meta istituzzjoni għandha bżonn tillikwidahom. Dan jinhtieg li jkun il-każ meta mill-inqas 90 % tal-komponenti ta' indici jkollhom volum varjabbli ta' mill-inqas EUR 500 000 000 jew, fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-volum varjabbli, kapitalizzazzjoni tas-suq ta' mill-inqas EUR 1 000 000 000.
- (2) L-istituzzjonijiet jinhtieg li jkollhom ukoll il-possibiltà, li jirrikonoxxu bhala eliġibbli l-istrumenti tal-kollateral li jkunu likwidi skont is-swieq li jkunu qeghdin jahdmu fihom u li jilhqu livell minimu ta' likwidità, irrispettivament minn jekk suq huwiex stabbilit fl-Unjoni jew f'pajjiż terz. Għaldaqstant, l-indici ta' ekwità jinhtieg li jitqies bhala indici ewlenin meta jinkludi mhux aktar minn nofs l-għadd totali ta' kumpaniji li l-ishma tagħhom huma nnegozjati fis-suq li fih jkun ibbażat l-indici, fejn il-fatturat medju ta' kuljum ikun ta' mhux inqas minn EUR 100 000, u meta dan ikun jissodisfa tnejn mit-tliet kriterji li ġejjin: il-kapitalizzazzjoni totali tas-suq tal-indici tkun mill-inqas 40 % tal-kapitalizzazzjoni tas-suq tal-kumpaniji kollha li l-ishma tagħhom jkunu nnegozjati f'dan is-suq; il-fatturat totali tal-kummerċ fil-komponenti tal-indici jkun mill-inqas 40 % tal-fatturat totali tal-ishma kollha nnegozjati f'dan is-suq; u l-indici jservi bhala sottostanti għall-prodotti ta' derivattivi.
- (3) L-indicijiet tal-bonds konvertibbli jinhtieg li jitqiesu biss bhala indicijiet ewlenin meta bonds kostitwenti jistgħu jiġu kkonvertiti fekwitajiet fejn mill-inqas 90 % ta' dawn l-ekwitajiet ikollhom volum varjabbli ta' mill-inqas EUR 500 000 000 jew, fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-volum varjabbli, kapitalizzazzjoni tas-suq ta' mill-inqas EUR 1 000 000 000.
- (4) Meta żewġ indicijiet jissodisfaw il-kriterji sabiex jiġu kkunsidrati bhala indici ewlenin, u wiehed ikun sottogrupp tal-iehor, għal raġunijiet ta' semplicità, l-aktar wiehed ġenerali biss jinhtieg li jiġi inkluż fil-lista ta' indicijiet ewlenin.
- (5) Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 jistipula li t-titoli ta' dejn mahruġa minn ċerti istituzzjonijiet, li ma jkollhomx valutazzjoni tal-kreditu minn istituzzjoni esterna tal-valutazzjoni tal-kreditu (external credit assessment institution, ECAI), jistgħu jintużaw bhala kollateral eliġibbli meta dawn jissodisfaw għadd ta' kundizzjonijiet, b'wahda minnhom tkun li jkunu elenkati f'borża rikonoxxuta.
- (6) Sabiex borża titqies bhala borża rikonoxxuta għall-finijiet tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, borża trid tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(72) ta' dan ir-Regolament. Rigward wahda minn dawn il-kundizzjonijiet, jiġifieri din li l-borża jinhtieg li jkollha mekkanizmu ta' kklerjar, is-swieq irregolati kollha li jinnegozjaw strumenti finanzjarji li mhumiex elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jinhtieg li

⁽¹⁾ ĠUL 176, 27.6.2013, p. 1

jissodisfaw din it-tieni kundizzjoni billi jkunu llicenzjati bhala suq irregolat skont id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u permezz ta' regoli u proċeduri għall-ikklerjar u għas-saldu ta' tranzazzjonijiet fis-seħh, skont id-Direttiva 2004/39/KE.

- (7) Meta l-mekkaniżmu tal-ikklerjar ta' borża jkun ipprovdut minn kontroparti ċentrali (central counterparty, CCP), din is-CCP jinhtieg li tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾. Għall-boroż ta' derivattivi rari li ma jkunux servuti mis-CCPs, ir-regoli għall-provizjonament tal-marġni stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012 jinhtieg li jintużaw bhala punt ta' riferiment sabiex jiġi vvalutat jekk r-rekwiżiti għall-provizjonament tal-marġni stabbiliti minn dawn il-boroż huma adegwati.
- (8) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni sottomess mill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (European Securities and Markets Authority, ESMA) lill-Kummissjoni.
- (9) Fis-17 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni nnotifikat lill-ESMA bl-intenzjoni tagħha li tapprova l-abbozz tal-istandard tekniku ta' implimentazzjoni b'emendi sabiex jittiehed inkonsiderazzjoni l-fatt li xi indicijiet ta' ekwità, li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà biex jitqiesu bhala indicijiet ewlenin, ma ġewx inklużi fil-lista pprovduta f'dan l-abbozz tal-istandard. Fl-opinjoni formali tagħha tat-28 ta' Jannar 2016, l-ESMA kkonfermat il-pożizzjoni inizjali tagħha u ma reġgħetx ipprezentat l-istandard tekniku ta' implimentazzjoni emendat b'mod konformi mal-emendi proposti tal-Kummissjoni. L-abbozz tal-istandard tekniku ta' implimentazzjoni jinhtieg li għalhekk jiġi approvat bl-emendi meħtieġa sabiex tiġi evitata l-eskluzjoni ta' indicijiet li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà biex jiġu kkunsidrati bhala indicijiet ewlenin għall-finijiet tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (10) L-ESMA għamlet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni li fuqhom dan ir-Regolament huwa bbażat u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Interessati tat-Titoli u s-Swieq stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾. L-ESMA ma analizzax fid-dettall il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati mal-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni għax dawn kienu jkunu sproporzjonati fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni u l-impatt tagħhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Indicijiet ewlenin

L-indicijiet ewlenin għall-finijiet tal-Artikolu 197(8)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 huma speċifikati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Boroż rikonossuti

Il-boroż rikonossuti għall-finijiet tal-Artikolu 197(8)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 huma speċifikati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-*data* dwar it-tranzazzjonijiet (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tieghu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Settembru 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

**L-INDIĊIJET EWLENIN IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 197 TAR-REGOLAMENT (UE)
Nru 575/2013**

Tabella 1

Indiċijiet ta' ekwità

Indiċi	Pajjiż/Żona
STOXX Asia/Pacific 600	L-Asja/il-Paċifiku
ASX100	L-Awstralja
ATX Prime ⁽¹⁾	L-Awstrija
BEL20	Il-Belġju
IBOVESPA	Il-Brażil
TSX60	Il-Kanada
CETOP20 Index	L-Ewropa Ċentrali
Hang Seng Mainland 100 Index (China)	Iċ-Ċina
NYSE ARCA China Index	Iċ-Ċina
Shanghai Shenzhen CSI 300	Iċ-Ċina
PX Prague	Ir-Repubblika Ċeka
OMX Copenhagen 20	Id-Danimarka
FTSE RAFI Emerging Markets	Swieq emergenti
MSCI Emerging Markets 50	Swieq emergenti
FTSE Europe Index	L-Ewropa
STOXX Europe 600	L-Ewropa
MSCI AC Europe & Middle East	L-Ewropa u l-Lvant Nofsani
OMXH25	Il-Finlandja
SBF120 ⁽²⁾	Franza
S&P BMI France	Franza
HDAX ⁽³⁾	Il-Ġermanja
FTSE All World Index	Globali
MSCI ACWI	Globali
FT ASE Large Cap	Il-Greċja

Indiċi	Pajjiż/Żona
Hang Seng	Hong Kong
Hang Seng Composite Index	Hong Kong
CNX 100 Index	L-Indja
S&P BSE 100 Index	L-Indja
ISEQ 20	L-Irlanda
FTSE MIB	L-Italja
Nikkei 300	Il-Ġappun
TOPIX mid 400	Il-Ġappun
S&P Latin America 40	L-Amerika Latina
FTSE Bursa Malaysia KLCI Index	Il-Malasja
Mexico Bolsa Index	Il-Messiku
AEX	In-Netherlands
S&P NZX 15 Index	New Zealand
OBX	In-Norveġja
WIG20	Il-Polonja
PSI 20	Il-Portugall
MSCI Russia Index	Ir-Russja
Russian Traded Index	Ir-Russja
FTSE Straits Times Index	Singapor
FTSE JSE Top 40	L-Afrika t'Isfel
INDI 25 Index	L-Afrika t'Isfel
KOSPI 100	Il-Korea t'Isfel
IBEX35	Spanja
OMXS60	L-Iżvezja
OMXSB	L-Iżvezja
SMI Expanded Index	L-Iżvizzera
TSEC Taiwan 50	It-Tajwan

Indiċi	Pajjiż/Żona
FTSE Nasdaq Dubai UAE 20 Index	L-EGHM
FTSE 350 ⁽⁴⁾	Ir-Renju Unit
NASDAQ100	L-Istati Uniti tal-Amerka
Russell 3000 Index	L-Istati Uniti tal-Amerka
S&P 500	L-Istati Uniti tal-Amerka

⁽¹⁾ Jinkludi lil ATX.
⁽²⁾ Jinkludi lil CAC40, CAC Next 20, u CAC Mid Cap.
⁽³⁾ Jinkludi lil DAX u MDAX.
⁽⁴⁾ Jinkludi lil FTSE 100.

Tabella 2

Indiċijiet tal-bonds konvertibbli

Exane ECI-Europe	L-Ewropa
Jefferies JACI Global	Globali
Thomson Reuters Global Convertible	Globali

ANNEX II

**IL-BOROŻ RIKONOXXUTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 197 TAR-REGOLAMENT (UE)
Nru 575/2013**

Tabella 1

Il-boroż rikonoxxuti li ma jġugx innegożjati fihom il-kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013

Swieq irregolati	MIC
EURONEXT PARIS	XPAR
BOERSE BERLIN (REGULIERTER MARKT)	BERA
BOERSE BERLIN (IT-TIENI SUQ IRREGOLAT TA' BERLIN)	BERC
BOERSE DUESSELDORF (REGULIERTER MARKT)	DUSA
BOERSE DUESSELDORF — QUOTRIX (REGULIERTER MARKT)	DUSC
BOERSE BERLIN EQUIDUCT TRADING (REGULIERTER MARKT)	EQTA
BOERSE BERLIN EQUIDUCT TRADING (IT-TIENI SUQ IRREGOLAT TA' BERLIN)	EQTB
HANSEATISCHE WERTPAPIERBOERSE HAMBURG (REGULIERTER MARKT)	HAMA
NIEDERSAECHSISCHE BOERSE ZU HANNOVER (REGULIERTER MARKT)	HANA
BOERSE MUENCHEN (REGULIERTER MARKT)	MUNA
BOERSE MUENCHEN — MARKET MAKER MUNICH (REGULIERTER MARKT)	MUNC
BADEN-WUERTTEMBERGISCHE WERTPAPIERBOERSE (REGULIERTER MARKT)	STUA
FRANKFURTER WERTPAPIERBOERSE (REGULIERTER MARKT)	FRAA, XETA
TRADEGATE EXCHANGE (REGULIERTER MARKT)	XGRM
IRISH STOCK EXCHANGE — MAIN SECURITIES MARKET	XDUB
EURONEXT LISBON	XLIS
BOLSA DE BARCELONA	XBAR, XMCE
BOLSA DE BILBAO	XBIL, XMCE
BOLSA DE MADRID	XMAD, XMCE, MERF
BOLSA DE VALENCIA	XVAL, XMCE

Swieq irregolati	MIC
BONDVISION MARKET	BOND
ELECTRONIC OPEN-END FUNDS AND ETC MARKET	ETFP
MARKET FOR INVESTMENT VEHICLES (MIV)	MIVX
ELECTRONIC BOND MARKET	MOTX
ELECTRONIC SHARE MARKET	MTAA
MTS GOVERNMENT MARKET	MTSC
MTS CORPORATE MARKET	MTSM
SECURITISED DERIVATIVES MARKET	SEDX
MERCADO DE DEUDA PUBLICA EN ANOTACIONES	XDPA
AIAF — MERCADO DE RENTA FIJA	XDRE, SEND
BOURSE DE LUXEMBOURG	XLUX
CYPRUS STOCK EXCHANGE	XCYS
SPOT REGULATED MARKET — BMFMS	SBMF
SPOT REGULATED MARKET — BVB	XBSE
RM-SYSTEM CZECH STOCK EXCHANGE	XRMZ
PRAGUE STOCK EXCHANGE	XPRA
BATS EUROPE REGULATED MARKET	BATE, CHIX
ISDX MAIN BOARD	ISDX
EURONEXT LONDON	XLDN
LONDON STOCK EXCHANGE — REGULATED MARKET	XLON
NASDAQ RIGA	XRIS
NASDAQ STOCKHOLM	XSTO
NORDIC GROWTH MARKET NGM	XNGM
NASDAQ COPENHAGEN	XCSE
OSLO AXESS	XOAS
OSLO BØRS	XOSL

Swieq irregolati	MIC
NASDAQ TALLINN	XTAL
NASDAQ HELSINKI	XHEL
VIENNA STOCKEXCHANGE OFFICIAL MARKET (AMTLICHER HANDEL)	WBAH
VIENNA STOCKEXCHANGE SECOND REGULATED MARKET (GEREGELTER FREIVERKEHR)	WBGF
BULGARIAN STOCK EXCHANGE — SOFIA JSC	XBUL
NASDAQ ICELAND	XICE
BUDAPEST STOCK EXCHANGE	XBUD
BRATISLAVA STOCK EXCHANGE	XBRA
NASDAQ VILNIUS	XLIT
EURONEXT BRUSSELS	XBRU
ZAGREB STOCK EXCHANGE	XZAG
ELECTRONIC SECONDARY SECURITIES MARKET	HDAT
ATHENS EXCHANGE SECURITIES MARKET	XATH
EUROPEAN WHOLESALE SECURITIES MARKET	EWSM
MALTA STOCK EXCHANGE	XMAL
EURONEXT AMSTERDAM	XAMS
BONDSPOT SECURITIES MARKET	RPWC
WARSAW STOCK EXCHANGE	XWAR,WBON, WETP
LJUBLJANA STOCK EXCHANGE OFFICIAL MARKET	XLJU
GIBRALTAR STOCK EXCHANGE	GSXL

Tabella 2

Il-boroż rikonoxxuti li ma jgħux innegozjati fihom il-kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013

Swieq irregolati	MIC
MATIF	XMAT
MONEP	XMON

Swieq irregolati	MIC
POWERNEXT DERIVATIVES	XPOW
EUROPEAN ENERGY EXCHANGE	XEEE
EUREX DEUTSCHLAND	XEUR
MERCADO DE FUTUROS E OPCOES	MFOX
MERCADO REGULAMENTADO DE DERIVADOS DO MIBEL	OMIP
MEFF EXCHANGE	XMRV, XMPW
MERCADO DE FUTUROS DE ACEITE DE OLIVA — S.A	XSRM
DERIVATIVES REGULATED MARKET — BMFMS	BMFM
POWER EXCHANGE CENTRAL EUROPE	XPXE
CME EUROPE LIMITED	CMED
ICE FUTURES EUROPE — ENERGY PRODUCTS DIVISION	IFEU
ICE FUTURES EUROPE — FINANCIAL PRODUCTS DIVISION	IFLL
ICE FUTURES EUROPE — EQUITY PRODUCTS DIVISION	IFLO
ICE FUTURES EUROPE — AGRICULTURAL PRODUCTS DIVISION	IFLX
THE LONDON INTERNATIONAL FINANCIAL FUTURES AND OPTIONS EXCHANGES (LIFFE)	XLIF
THE LONDON METAL EXCHANGE	XLME
LONDON STOCK EXCHANGE DERIVATIVES MARKET	XLOD
ITALIAN DERIVATIVES MARKET	XDMI
NASDAQ STOCKHOLM	XSTO
FISH POOL	HUT
NOREXECO	NEXO
NASDAQ OSLO	NORX
OSLO BØRS	XOSL
EURONEXT BRUSSELS DERIVATIVES	XBRD
ATHENS EXCHANGE DERIVATIVES MARKET	XADE
VIENNA STOCKEXCHANGE OFFICIAL MARKET (AMTLICHER HANDEL)	WBAH
BUDAPEST STOCK EXCHANGE	XBUD

Swieq irregolati	MIC
ICE ENDEX DERIVATIVES	NDEX
EURONEXT EQF — EQUITIES AND INDICES DERIVATIVES	XEUE
WARSAW STOCK EXCHANGE/COMMODITIES/POLISH POWER EXCHANGE/ COMMODITY DERIVATIVES	PLPD

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1647**tat-13 ta' Settembru 2016**

li jimponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw fil-Vjetnam u li huma prodotti minn Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co., Ltd, Lac Ty Co., Ltd, Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company), VMC Royal Co. Ltd, Freetrend Industrial Ltd u l-kumpanija relatata magħha Freetrend Industrial A (Vietnam) Co., Ltd, Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co., Ltd, Golden Top Company Co., Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd, Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd, u li jimplementa s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża Magħquda C-659/13 u C-34/14

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE") u b'mod partikolari l-Artikolu 266 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ("ir-Regolament bażiku") ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 u 14 tiegħu,

Billi:

A. PROCĊEDURA

- (1) Fit-23 ta' Marzu 2006, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 553/2006 ⁽²⁾ ("ir-Regolament proviżorju").
- (2) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006 ⁽³⁾, il-Kunsill impona dazji antidumping definittivi li jvarjaw minn 9,7 % għal 16,5 % fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda, li jorigina fil-Vjetnam u fir-RPĊ għal sentejn ("ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006" jew "ir-Regolament ikkontestat").
- (3) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 388/2008 ⁽⁴⁾ il-Kunsill estenda l-miżuri antidumping definittivi fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw fir-RPĊ għal importazzjonijiet ikkunsinjati mir-Reġjun Amministrattiv Speċjali tal-Macao (Special Administrative Region, "SAR"), kemm jekk iddikjarati li joriginaw fil-SAR tal-Macao kif ukoll jekk le.
- (4) Wara rieżami tal-iskadenza mibdi fit-3 ta' Ottubru 2008 ⁽⁵⁾, il-Kunsill estenda aktar il-miżuri antidumping għal 15-il xahar permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009 ⁽⁶⁾, jiġifieri sal-31 ta' Marzu 2011, meta l-miżuri skadew.

⁽¹⁾ ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 553/2006 tat-23 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi miżuri antidumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda ("lbies għar-riġlejn") li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ir-"RPĊ") u mill-Vjetnam (ĠUL 98, 6.4.2006, p. 3).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u l-Vjetnam (ĠUL 275, 6.10.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 388/2008 tad-29 ta' April 2008 li jestendi l-miżuri antidumping definittivi imposti mir-Regolament (KE) Nru 1472/2006 fuq importazzjonijiet ta' ċertu xedd tas-saqajn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet tal-istess prodott konsenjati mill-Makaw SAR, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mill-Macao SAR u kemm jekk le (ĠUL 117, 1.5.2008, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU C 251, 3.10.2008, p. 21.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009 tal-Kunsill tat-22 ta' Dicembru 2009 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċertu xedd tas-saqajn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li ġej mill-Vjetnam u li jorigina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiż għal importazzjonijiet ta' ċerti tipi ta' xedd tas-saqajn bil-parti ta' fuq tal-ġilda kkunsinnati mill-Macao SAR, sew jekk dikjarati li joriginaw fil-Macao SAR sew jekk le, wara revizzjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (ĠUL 352, 30.12.2009, p. 1).

- (5) Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd u Risen Footwear (HK) Co. Ltd, kif ukoll Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (“l-applikanti”) ikkontestaw ir-Regolament ikkontestat fil-Qorti tal-Prim’Istanza (issa: il-Qorti Ġenerali). Bis-sentenzi tal-4 ta’ Marzu 2010 fil-Kawża T-401/06 Brosmann Footwear (HK) u *Ohrain v il-Kunsill* [2010] *Gabra II-671* u tal-4 ta’ Marzu 2010 fil-Kawża Magħqda T-407/06 u T-408/06 Zhejiang Aokang Shoes u *Wenzhou Taima Shoes v il-Kunsill* [2010] *Gabra II-747*, il-Qorti Ġenerali rrifjutat dawk il-kontestazzjonijiet.
- (6) L-applikanti appellaw dawn is-sentenzi. Fis-sentenzi tagħha tat-2 ta’ Frar 2012 fil-Kawża C-249/10 P *Brosmann et al* u tal-15 ta’ Novembru 2012 fil-Kawża C-247/10P *Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd* (“is-sentenzi *Brosmann* u *Aokang*”), il-Qorti tal-Ġustizzja warrbet dawn is-sentenzi. Hija ddecidiet li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta’ ligi meta hija ddecidiet li l-Kummissjoni ma kinitx meħtieġa li teżamina talbiet għal trattament ta’ ekonomija tas-suq (“TES”) skont l-Artikolu 2(7)(b) u (c) tar-Regolament bażiku minn negozjanti mhux inklużi fil-kampjun (il-paragrafu 36 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 29 u 32 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P).
- (7) Il-Qorti tal-Ġustizzja mbagħad tat sentenza hi stess dwar il-kwistjoni. Hija ddecidiet li: “[...] jirriżulta li l-Kummissjoni kellha teżamina t-talbiet dokumentati li l-appellanti pprezentawliha fuq il-bażi tal-Artikolu 2(7)(b) u (c) tar-Regolament bażiku sabiex jibbenefikaw minn SES fil-kuntest tal-proċedura antidumping prevista mir-Regolament kontenzjuż. Barra minn hekk, għandu jiġi kkonstatat li ma huwiex eskluż li eżami bħal dan kien iwassal għall-impożizzjoni, fir-rigward tagħhom, ta’ dazju antidumping definittiv differenti mid-dazju ta’ 16,5 % li huwa applikabbli fir-rigward tagħhom bis-sahha tal-Artikolu 1(3) tar-regolament ikkontestat. Fil-fatt, minn din l-istess dispożizzjoni jirriżulta li dazju antidumping definittiv ta’ 9,7 % ġie impost fir-rigward tal-operatur uniku taċ-Ċina li jidher fil-kampjun li kiseb l-SES. Issa, hekk kif jirriżulta mill-punt 38 tas-sentenza preżenti, jekk il-Kummissjoni kienet ikkonstatat li l-kundizzjonijiet ta’ ekonomija tas-suq kienu jipprevalu wkoll għall-appellanti, dawn tal-aħhar, meta l-kalkolu ta’ margni individwali ma kienx possibbli, kellhom jibbenefikaw ukoll minn din l-aħhar imsemmija rata” (il-paragrafu 42 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 36 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P).
- (8) Bħala konsegwenza, hija annullat ir-Regolament ikkontestat, sa fejn jirrigwarda l-applikanti kkonċernati.
- (9) F'Ottubru 2013, il-Kummissjoni, permezz ta’ avviż ippubblikat f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (7) habbret li hija kienet iddecidiet li tkompli l-proċediment antidumping fil-punt eżatt li fih saret l-illegalità, u li teżamina jekk il-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq ipprevalewx għall-applikanti għall-perjodu mill-1 ta’ April 2004 sal-31 ta’ Marzu 2005 u stiednet lill-partijiet interessati sabiex jipprezentaw ruhhom.
- (10) F'Marzu 2014, il-Kunsill, permezz tad-Deciżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/149/UE (8), irrifjuta l-proposta tal-Kummissjoni li jiġi adottat Regolament ta’ Implimentazzjoni li jerga’ jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b’mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta’ ċertu xedd tas-saqajn bil-parti ta’ fuq tal-ġilda li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u prodotti minn Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd u Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd u temm il-proċedimenti fir-rigward ta’ dawn il-produtturi. Il-Kunsill kien tal-fehma li l-importaturi li jkunu xtraw żraben minn dawk il-produtturi esportaturi, li għalihom id-dazji doganali rilevanti kienu ġew rimborżati mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti fuq il-bażi tal-Artikolu 236 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (9) (il-“Kodiċi Doganali tal-Komunità”), kienu kisbu aspettattivi legittimi fuq il-bażi tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament ikkontestat, li kien għamel id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali Komunitarju (10), u b’mod partikolari l-Artikolu 221 tiegħu, applikabbli għall-ġbir tad-dazji.
- (11) Tliet importaturi tal-prodott ikkonċernat, C&J Clark International Ltd (“Clark”), Puma SE (“Puma”), u Timberland Europe B.V. (“Timberland”) (“l-importaturi kkonċernati”) ikkontestaw il-miżuri antidumping fuq importazzjonijiet ta’ ċerti lbies għar-riġlejn miċ-Ċina u mill-Vjetnam u invokaw il-ġurisprudenza msemmija fil-premessi minn (5) sa (7) quddiem il-Qrati nazzjonali tagħhom, li rreferew il-kwistjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja għal deciżjoni preliminari.

(7) ĠUC 295, 11.10.2013, p. 6.

(8) Id-Deciżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/149/UE tat-18 ta’ Marzu 2014 li tirrifjuta l-proposta għal Regolament ta’ Implimentazzjoni li jerga’ jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b’mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta’ ċertu xedd tas-saqajn bil-parti ta’ fuq tal-ġilda li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u prodotti minn Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd u Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (ĠU L 82, 20.3.2014, p. 27).

(9) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta’ Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

(10) Sa mill-1 ta’ Mejju 2016, ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta’ Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (“KDU”) li ha post il-Kodiċi Doganali Komunitarju, dahal fis-sehħ; (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1). Il-provvedimenti sostanzjali implikati hawn baqghu l-istess.

- (12) Fil-Kawża Magħquda C-659/13 C&J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat ir-Regolament (KE) Nru 1472/2006 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009 bhala invalidi sa fejn il-Kummissjoni Ewropea ma eżaminatx it-talbiet għal TES u għal trattament individwali ("TI") ipprezentati mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ u l-Vjetnam mhux inklużi fil-kampjun ("is-sentenzi"), kuntrarjament għar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 2(7)(b) u 9(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 ⁽¹¹⁾.
- (13) Rigward it-tielet Kawża C-571/14, Timberland Europe B.V. kontra Inspecteur van de Belastingdienst, kantoer Rotterdam Rijnmond, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet fil-11 ta' April 2016 li thassar il-kawża mir-reġistru wara talba tal-qorti nazzjonali tar-rinvju.
- (14) L-Artikolu 266 TFUE jipprevedi li l-Istituzzjonijiet iridu jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jimxu b'konformità mas-sentenzi tal-Qorti. Fil-każ ta' annullament ta' att adottat mill-Istituzzjonijiet fil-kuntest ta' proċedura amministrattiva, bhall-antidumping, il-konformità mas-sentenza tal-Qorti tikkonsisti fil-bdil tal-att annullat b'att ġdid, li fih l-illegalità identifikata mill-Qorti tiġi eliminata ⁽¹²⁾.
- (15) Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti, il-proċedura ta' sostituzzjoni tal-att annullat tista' titkompla fil-punt innifsu li fih tkun saret l-illegalità ⁽¹³⁾. Dan jimplika b'mod partikolari li f'sitwazzjoni fejn att li jikkonkludi proċedura amministrattiva jiġi annullat, l-annullament mhux neċessarjament jaffettwa l-atti preparatorji, bhall-bidu tal-proċedura antidumping. F'sitwazzjoni fejn Regolament li jimponi miżuri antidumping definittivi jiġi annullat, li jkun ifisser li wara l-annullament, il-proċediment antidumping tkun għadha miftuħa, għaliex l-att li jikkonkludi l-proċediment antidumping jgħib mill-ordni legali tal-Unjoni ⁽¹⁴⁾, hliex jekk l-illegalità tkun saret fl-istadju tal-bidu.
- (16) Minbarra li l-Istituzzjonijiet ma eżaminawx it-talbiet għal TES u TI provenjenti minn produtturi esportaturi fir-RPĊ u l-Vjetnam mhux inklużi fil-kampjun, is-sejbiet l-oħra kollha magħmula fir-Regolament (KE) Nru 1472/2006 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009 jibqgħu validi.
- (17) F'dan il-każ, l-illegalità saret wara l-bidu. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ddecidiet li terġa' tibda l-proċediment antidumping preżenti li kien għadu miftuħ wara s-sentenzi fil-punt stess li fih saret l-illegalità u li teżamina jekk kinux jipprevalu l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq għall-produtturi esportaturi kkonċernati għall-perjodu mill-1 ta' April 2004 sal-31 ta' Marzu 2005, li kien il-perjodu ta' investigazzjoni fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni ta' dazji definittivi msemmija fil-premessi (1) u (2) ("l-investigazzjoni originali"). Il-Kummissjoni eżaminat ukoll, fejn xieraq, jekk il-produtturi esportaturi kkonċernati jikkwalifikawx għal TI skont 9(5) tar-Regolament bażiku fil-forma tiegħu qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 765/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-KUnsill ⁽¹⁵⁾ ("ir-Regolament bażiku qabel ma gie emendat") ⁽¹⁶⁾.
- (18) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1395 ⁽¹⁷⁾, il-Kummissjoni imponiet mill-ġdid dazju antidumping definittiv u għabret b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet minn Clark u Puma ta' ċerti lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li jorigina fir-RPĊ u li huwa prodott minn tlettax-il produttur esportatur Ċiniż li pprezentaw talbiet għal TES u TI fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni ta' dazji definittivi ("l-investigazzjoni originali") iżda li ma ġewx inklużi fil-kampjun f'din l-investigazzjoni.

⁽¹¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1).

⁽¹²⁾ Il-Kawża Magħquda 97, 193, 99 u 215/86 *Asteris AE u oħrajn u r-Repubblika Ellenika v il-Kummissjoni* [1988] Ġabra 2181, il-paragrafi 27 u 28.

⁽¹³⁾ Il-Kawża C-415/96 *Spanja v il-Kummissjoni* [1998] Ġabra I-6993, il-paragrafu 31; Il-Kawża C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques v Il-Kunsill* [2000] I-8147, il-paragrafi minn 80 sa 85; Il-Kawża T-301/01 *Alitalia vs il-Kummissjoni* [2008] II-1753, il-paragrafi 99 u 142; Il-Kawża Magħquda T-267/08 u T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais v il-Kummissjoni* [2011] II-1999, il-paragrafu 83.

⁽¹⁴⁾ Il-Kawża C-415/96 *Spanja v il-Kummissjoni* [1998] Ġabra I-6993, il-paragrafu 31; Il-Kawża C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques v Il-Kunsill* [2000] I-8147, il-paragrafi minn 80 sa 85.

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 765/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-KUnsill tat-13 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 237, 3.9.2012, p. 1).

⁽¹⁶⁾ Skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 765/2012, l-emendi introdotti b'dan ir-Regolament emendatorju japplikaw biss għal investigazzjonijiet mibdija wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. Madankollu, l-investigazzjoni preżenti nbdiat fis-7 ta' Lulju 2005 (GU C 166, 7.7.2005, p. 14).

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1395 tat-18 ta' Awwissu 2016 li jerga' jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li jorigina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u magħmula minn Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd, Buildyets Shoes Mfg, DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co. Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd, Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd, Wei Hao Shoe Co. Ltd, Wei Hua Shoe Co. Ltd, Win Profile Industries Ltd, u li jimplimenta s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża Magħquda C-659/13 u C-34/14 (ĠU L 225, 19.8.2016, p. 52).

- (19) Għall-importazzjonijiet ta' Puma, Clark u Timberland mill-Vjetnam, il-Kummissjoni vvalutat it-talbiet għal TES u TI pprovduti mill-produtturi esportaturi li ma kinux inkluzi fil-kampjun li pprezentaw tali talbiet fl-investi-gazzjoni oriġinali.
- (20) Rigward l-importazzjonijiet ta' Timberland, wiehed miż-żewġ fornituri Ċiniżi identifikati fil-Kawża C-571/14, General Shoes Ltd, kien stabbilit fil-Vjetnam u ġie vvalutat bhala tali fl-eżerċizzju preżenti. Kif imsemmi fil-premessa (144) hawn taht, dan ġie kkontestat mill-Federation of the European Sporting Goods Industry ("FESI") li ddikjarat li General Shoes Ltd kienet fornitur Ċiniż.

B. IMPLIMENTAZZJONI TAS-SENTENZI TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA FIL-KAWŻI MAGĦQUDA C-659/13 U C-34/14 GĦALL-IMPORTAZZJONIJIET MILL-VJETNAM

- (21) Il-Kummissjoni għandha l-possibbiltà li tirrimedja l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li wasslu għall-annullament tiegħu, filwaqt li ma tbiddilx il-partijiet tal-valutazzjoni li ma kinux milquta mis-sentenza ⁽¹⁸⁾.
- (22) Dan ir-Regolament ifittex li jirrimedja l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li nstabu li huma inkonsistenti mar-Regolament bażiku, u li għaldaqstant wasslu għad-dikjarazzjoni ta' invalidità f'dak li jirrigwarda certi produtturi esportaturi mill-Vjetnam.
- (23) Is-sejbiet l-oħra kollha li saru fir-Regolament ikkontestat, li ma ġewx iddikjarati bhala invalidi mill-Qorti tal-Ġustizzja, jibqgħu validi u huma hawnhekk inkorporati fir-Regolament preżenti.
- (24) Għalhekk, il-premessi li ġejjin huma limitati għall-valutazzjoni l-ġdida neċessarja għall-konformità mas-sentenzi.
- (25) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kinux jipprevalu t-TES u t-TI għall-produtturi esportaturi Vjetnamizi, il-fornituri ta' Clark, Puma u Timberland, li kienu pprezentaw talbiet għal TES u/jew TI f'din l-investigazzjoni, matul il-perjodu mill-1 ta' April 2004 sal-31 ta' Marzu 2005. L-iskop ta' din id-determinazzjoni huwa li jiġi aċċertat il-grad li fih it-tliet importaturi kkonċernati huma intitolati li jirċievu hlas mill-ġdid ta' dazju antidumping imhallas fir-rigward ta' dazji antidumping imhallsa fuq esportazzjonijiet minghand il-fornituri Vjetnamizi tagħhom li talbu TES u/jew TI.
- (26) Jekk l-analizi tiżvela li kellu jingħata TES jew TI lill-produttur esportatur Vjetnamiz li l-esportazzjonijiet tiegħu kienu suġġetti għad-dazju antidumping imhallas minn wiehed mit-tliet importaturi kkonċernati, rata ta' dazju individwali jkollha tkun attribwita lill-produtturi esportaturi kkonċernati u l-hlas lura ta' dazju jkun limitat għal ammont li jikkorrispondi għad-differenza bejn it-taxxa mhallsa, jiġifieri 10 %, u r-rata ta' dazju individwali kkalkulata għall-produttur esportatur ikkonċernat, jekk ikun hemm.
- (27) Min-naħa l-oħra, f'każ li l-analizi ta' tali talbiet tat-TES u tat-TI jiżvelaw li kemm it-TES kif ukoll it-TI għandhom jiġu miċhuda, ma jista' jingħata l-ebda hlas lura ta' dazji antidumping.
- (28) Kif spjegat fil-premessa (12), il-Qorti tal-Ġustizzja annullat ir-Regolament ikkontestat u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009 fir-rigward ta' esportazzjonijiet ta' ċerti lbies għar-riglejn minn erbatax-il produttur esportatur Vjetnamiz, jiġifieri Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co., Ltd, Lac Ty Co., Ltd, Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company), VMC Royal Co. Ltd, Freetrend Industrial Ltd. u l-kumpanija relatata tagħha Freetrend Industrial A (Vietnam) Co., Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co., Ltd, Golden Top Company Co., Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd, Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd, ("il-produtturi esportaturi kkonċernati") lejn l-Unjoni u importati minn C&J Clark International Ltd, Puma SE u Timberland Europe B.V. sa fejn jikkonċernaw il-fatt li l-Kummissjoni ma eżaminatx it-talbiet għal TES, u TI pprezentati minn, fost l-oħrajn, il-produtturi esportaturi fil-Vjetnam.

⁽¹⁸⁾ Il-Kawża C-458/98 P, *Industrie des Poudres Sphériques v il-Kunsill* [2000] I-8147.

- (29) Il-Kummissjoni għalhekk bħala l-ewwel pass eżaminat it-talbiet għal TES u TI ta' dawn l-erbatax-il produttur esportatur sabiex tiġi stabbilita r-rata tad-dazju applikabbli għall-esportazzjonijiet tagħhom. Il-valutazzjoni wriet li l-informazzjoni pprovduta ma kinitx biżżejjed biex turi li l-produtturi esportaturi kkonċernati operaw f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq jew li huma kwalifikati għal trattament individwali (ara l-premessi (30) *et sequitur* hawn taht għal spjegazzjoni dettaljata).

1. Valutazzjoni tat-talbiet għal TES

- (30) Huwa mehtieg li jiġi indikat li l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mit-TES bis-sahha tal-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Għal dan il-ghan, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) jipprovdi li t-talba pprezentata minn produttur bhal dan trid tikkontjeni provi suffiċjenti, hekk kif stabbiliti f'din id-dispożizzjoni, li l-produttur jopera f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq. B'hekk, ma hemm l-ebda obbligu fuq l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jippruvaw li l-produttur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti biex wiehed jibbenefika mill-imsemmi *status*. Għall-kuntrarju, huma l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni li għandhom jevalwaw jekk il-provi furnuti mill-produttur humiex biżżejjed sabiex juru li l-kriterji stabbiliti mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) huma sodisfati biex jinghata TES, u hija l-ġudikatura tal-Unjoni li għandha tivverifika jekk din il-valutazzjoni hijiex invvizzjata bi zball manifest (il-paragrafu 32 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 24 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P).
- (31) F'konformità mal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku l-hames kriterji elenkati f'dan l-Artikolu jinhtieg li jiġu ssodisfati biex produttur esportatur ikun jista' jinghata TES. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkunsidrat li jekk jonqos li jiġi ssodisfat imqar kriterju wiehed, dan ikun biżżejjed biex tiġi miċhuda t-talba għal TES.
- (32) L-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati ma kien kapaċi juri li ssodisfa l-kriterju 1 (Deċizzjonijiet tan-negozju). B'mod iktar speċifiku, l-informazzjoni mogħtija minn tmien produtturi esportaturi (V1, V2, V4, V7, V8, V9, V13, V14) uriet li l-Istat kellu influwenza sinifikanti fid-deċizzjonijiet kummerċjali. F'dak li jirrigwarda s-sitt produtturi esportaturi li jifdal, dawn naqsu milli jipprovdu informazzjoni essenzjali u shiha (pereżempju evidenza rigward l-istruttura u l-kapital tal-kumpanija, evidenza dwar il-bejgħ domestiku, evidenza dwar il-hatra ta' diretturi, eċċ.) biex juru li d-deċizzjonijiet kummerċjali tagħhom ittiehdu skont is-sinjali mis-suq u mingħajr interferenza sinifikanti min-naħa tal-Istat.
- (33) F'dak li jirrigwarda l-kriterju 2 (Kontabilità), għaxar kumpaniji (V1, V2, V3, V5, V6, V7, V9, V10, V11, V12) ma ssodisfawx dan il-kriterju minhabba li ma pprezentawx sett ċar ta' rekords kontabilistiċi bażiċi. In-nuqqasijiet osservati kienu l-assenza ta' kontijiet awditjati jew opinjonijiet tal-awdituri, kwistjonijiet serji enfasizzati mill-awdituri skont l-opinjoni tagħhom (bhal nuqqas ta' konformità ma standard internazzjonali tal-kontabilità) u kontradizzjonijiet rigward self bejn ċerti dikjarazzjonijiet magħmulin fil-formola għat-talba għal TES u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji. Għall-erba' kumpaniji li jifdal, il-kriterju 2 ma giex iavalutat għar-raġunijiet stipulati fil-premessa (31).
- (34) Rigward il-kriterju 3 (Assi u riport), tmien produtturi esportaturi kkonċernati (V2, V4, V5, V7, V8, V10, V11, V12) naqsu li jipprovdu informazzjoni kompluta (pereżempju evidenza dwar l-assi li jkunu proprjetà tal-kumpanija u d-dritt tal-użu tal-art, spjegazzjoni dwar in-nuqqas ta' hlas tat-taxxa fuq l-introjt) biex juru li ebda distorsjonijiet ma ntirtu mis-sistema ta' ekonomija mhux tas-suq. Għas-sitt kumpaniji li jifdal, il-kriterju 3 ma giex iavalutat għar-raġunijiet stipulati fil-premessa (31).
- (35) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (31), l-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati ma gie vvalutat għall-kriterji 4 (Liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà) u 5 (Konverżjonijiet tar-rata tal-kambju).
- (36) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ebda wiehed mill-erbatax-il produttur esportatur Vjetnamiz ikkonċernati ma jinhtigħ li jinghataw TES u infurmat lill-produtturi esportaturi kkonċernati b'dan, li ġew mistiedna jipprovdu kummenti. L-ebda kummenti ma kienu rċevuti mill-erbatax-il produttur esportatur Ċiniż ikkonċernat.
- (37) Għaldaqstant, l-ebda wiehed mill-erbatax-il produttur esportatur Vjetnamiz ikkonċernat ma ssodisfa l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku u għalhekk it-TES huwa miċhud lilhom kollha.

2. Valutazzjoni tat-talbiet għal TI

- (38) Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel ġie emendat, fejn japplika l-Artikolu 2(7)(a) tal-istess Regolament, għandu madankollu jiġi speċifikat dazju individwali għall-esportaturi li jistgħu juru li huma jissodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel ġie emendat.
- (39) Kif imsemmi fil-premessa (30) huwa meħtieġ li jiġi indikat li l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mit-TI skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel ġie emendat. Għal dan il-ghan, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(5) jipprovdi li t-talba pprezentata trid tiġi sostanzjata kif xieraq. B'hekk, ma hemm l-ebda obbligu fuq l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jippruvaw li l-esportatur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti biex wiehed jibbenefika mill-imsemmi *status*. Għall-kuntrarju, huwa fidejn l-istituzzjonijiet tal-UE li jevalwaw jekk il-provi fornuti mill-esportatur konċernat humiex biżżejjed biex juru li l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu huma ssodisfati biex jingħata t-TI.
- (40) Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku, qabel ma ġie emendat, jinhtieg li l-esportaturi juru fuq il-bażi ta' talba sostanzjata kif xieraq li l-hames kriterji kollha elenkati f'dan l-Artikolu huma ssodisfati sabiex ikun jista' jingħata t-TI.
- (41) Għaldaqstant, il-Kummissjoni qieset li n-nuqqas li jiġi ssodisfat imqar kriterju wiehed kien biżżejjed sabiex tiġi miċhuda t-talba għal TI.
- (42) Il-hames kriterji huma dawn li ġejjin:
- (a) fil-każ ta' ditti jew imprizi kongunti li jappartjenu bis-shih jew parzjalment lill-barranin, l-esportaturi jkunu liberi li jibagħtu lura lejn pajjiżhom il-kapital u l-profitti;
 - (b) il-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-esportazzjoni, u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ jiġu determinati liberament;
 - (c) il-parti l-kbira tal-ishma jappartjenu lill-persuni privati; uffiċjali tal-istat li jidhru fil-bord tad-diretturi jew li għandhom pożizzjonijiet ta' manigment ewlenin għandhom jew ikunu f'minoranza jew irid jintwera li l-kumpanija hija madankollu indipendenti biżżejjed minn interferenza mill-Istat;
 - (d) il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jsiru skont ir-rata tas-suq; kif ukoll
 - (e) L-interferenza mill-Istat mhijiex tali li tippermetti ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri jekk l-esportaturi individwali jingħataw rati differenti ta' dazju.
- (43) L-erbatax-il produttur esportatur Vjetnamiżi kollha li talbu t-TES talbu wkoll it-TI fil-każ li ma jingħatawx it-TES.
- (44) Erba' produtturi esportaturi (il-kumpaniji V6, V12, V13, V14) naqsu milli jissodisfaw il-Kriterju 1 (Ripatrijazzjoni tal-kapital) minhabba li naqsu milli jipprovdi provi sostanzjati li r-ripatrijazzjoni kienet permessa.
- (45) L-ebda wiehed mill-erbatax-il produttur esportatur ikkonċernati ma seta' juri li jissodisfa l-Kriterju 2 (Bejgħ u prezzijiet għall-esportazzjoni stabbiliti liberament). B'mod aktar speċifiku, għal disa' produtturi esportaturi (il-kumpaniji V1, V2, V4, V7, V8, V9, V10, V13, V14) l-Artikoli ta' Assoċjazzjoni, il-Liċenzja għall-Investment jew il-Liċenzja għan-negozju stipulaw limitu ta' produzzjoni u għalhekk huma naqsu milli juru li d-deċizzjonijiet kummerċjali, bħalma huma l-kwantitajiet tal-esportazzjonijiet, isiru skont is-sinjali tas-suq li jirriflettu l-provvista u d-domanda. Il-produtturi esportaturi kkonċernati li kien fadal ma bighux fis-suq domestiku u ma pprovdew l-ebda spjegazzjoni ohra sabiex dawn ma jurux li dan ma kienx minhabba l-intervent mill-Istat.

- (46) Fir-rigward tal-Kriterju 3 (Il-persunal manigerjali ewlieni u l-ishma tal-kumpanija huma suffiċjentement indipendenti mill-interferenza Statali), instab li żewġ produttori esportaturi (il-Kumpaniji V2, V8) kellhom sjieda parzjali minn azzjonisti proprjetà tal-Istat. Il-maġġoranza tal-ishma ta' produttur esportatur minnhom (il-Kumpanija V2) ma kienx jappartjeni għal persuni privati kif jitlob il-Kriterju 3. Barra minn hekk, instab li l-membri tal-bord mahtura mill-azzjonisti bi sjieda statali taż-żewġ produttori esportaturi kellhom il-kapaċità li jibblukkaw kull deċiżjoni tal-bordijiet rispettivi tagħhom. Għaldaqstant, iż-żewġ produttori esportaturi naqsu milli juru li kienu suffiċjentement indipendenti mill-interferenza statali.
- (47) Għaldaqstant, l-ebda wiehed mill-erbatax-il produttur esportatur Vjetnamiż ikkonċernat ma ssodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu u b'riżultat it-TI ġie miċhud lilhom kollha.
- (48) Id-dazju tal-antidumping residwu li japplika għall-Vjetnam jinhtieg li għalhekk jiġi impost għal dawn il-produttori esportaturi għall-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006. Il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament inizjalment kien mis-7 ta' Ottubru 2006 sas-7 ta' Ottubru 2008. Wara l-bidu ta' rieżami tal-iskadenza, dan ġie estiż fit-30 ta' Diċembru 2009 sal-31 ta' Marzu 2011. L-illegalità identifikata fis-sentenzi hija li l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni naqsu milli jstabbilixxu jekk il-prodotti manifatturati mill-produttori esportaturi kkonċernati jinhtieġ li jkunu soġġetti għad-dazju residwu jew għal dazju individwali. Fuq il-bażi tal-illegalità identifikata mill-Qorti, ma hemmx raġuni ġuridika biex il-prodotti magħmula mill-produttori esportaturi kkonċernati jiġu eżentati għalkollox milli jhallsu d-dazju antidumping. Att ġdid li jirrimedja l-illegalità identifikata mill-Qorti għalhekk jehtieg biss li jivvaluta mill-ġdid ir-rata ta' dazju antidumping applikabbli, u mhux il-miżuri stess.
- (49) Billi ġie konkluż li d-dazju residwu jinhtieg li jkun impost mill-ġdid fir-rigward tal-produttori esportaturi kkonċernati bl-istess rata li kienet giet originarjament imposta bir-Regolament ikkontestat u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009, l-ebda bidliet ma huma mehtieġa għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 388/2008. Dan ir-Regolament jibqa' validu.

C. KUMMENTI TAL-PARTIJET INTERESSATI WARA D-DIVULGAZZJONI

- (50) Is-sejbiet u l-konkluzjonijiet ta' hawn fuq ġew divulgati lill-partijiet interessati li ngħataw perjodu ta' żmien biex jikkomentaw. Il-FESI u importatur partikolari pprezentaw lilhom infushom u kkomentaw. Il-kummenti tal-FESI kienu pprezentati wkoll fisem PUMA SE u Timberland Europe BV.

L-allegati irregolaritajiet fil-proċedura

- (51) Il-FESI allegat li kien hemm għadd ta' żbalji proċedurali fl-implimentazzjoni attwali. Il-FESI ippuntat lejn il-fatt li t-talbiet għal TES mill-produttori esportaturi Ċinizi kkonċernati kienu diġà ġew eżaminati u divulgati qabel is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawżi Magħquda C-659/13 C & J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE, jiġifieri fit-3 ta' Diċembru 2015, kif ukoll l-intenzjoni tal-Kummissjoni li timponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet tal-ilbies għar-riġlejn ta' 16,5 %. Dawn il-valutazzjonijiet għaldaqstant ikunu saru mingħajr bażi ġuridika u kienu qegħdin jipprelataw is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li kienet għadha ġejja.
- (52) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' din id-dikjarazzjoni billi hija hejjet biss l-implimentazzjoni ta' sentenza futura possibbli. Din il-preparazzjoni kienet biex tizgura amministrazzjoni soda, għar-raġunijiet li ġejjin: L-ewwel nett, mhuwiex qed jiġi kontestat li l-Kummissjoni kellha teżamina t-talbiet għal TES/TI. L-unika kwistjoni li kienet implikata fil-proċeduri tal-Qorti li kienu għadhom pendenti kienet jekk importatur mhux relatat bħal Clark, Puma u Timberland jistax jistrieħ fuq dik l-illegalità. Bħala riżultat ta' din l-għażla binarja iva/le, il-Kummissjoni tista' eċċezzjonalment perfettament thejji għall-eventwalità ta' deċiżjoni negattiva dwar din il-kwistjoni. It-tieni, l-implimentazzjoni rapida hija mehtieġa biex tippermetti lill-awtoritajiet doganali nazzjonali biex jittrattaw b'mod rapidu talbiet pendenti għal rimborż, u biex jipprovdur certezza legali għall-operaturi kollha. Kull influwenza fuq is-sentenza tal-Qorti giet eskluża, billi din is-sentenza tirrigwarda suġġett differenti (jiġifieri jekk l-importaturi jkunux jistgħu jserrhu fuq id-dritt li jkollhom talbiet għal TES/IT iavalutati fidejn il-produttori esportaturi).

- (53) Il-FESI qalet ukoll li l-Avviż dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza fil-Kawżi Magħquda C-659/13 u C-34/14 C&J Clark International Limited u Puma SE ippubblikat aktar tard fis-17 ta' Marzu 2016 ⁽¹⁹⁾ ma setax jirregolarizza l-iżbalji proċedurali ta' hawn fuq billi ma jipprovidi l-ebda opportunità sinifikanti għall-partijiet interessati biex jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.
- (54) Il-FESI qalet ukoll li huma jmisshom ingħataw aċċess għall-fajl ta' investigazzjoni kollu kemm hu tal-investigazzjoni oriġinali u li l-ismijiet tal-produtturi esportaturi inkwistjoni ma kellhomx jiġu anonimizzati fid-dokumenti ta' divulgazzjoni.
- (55) Fil-konklużjonijiet, FESI argumentat li fuq il-bażi tal-iżbalji proċedurali msemmijin fuq, il-Kummissjoni kisret il-qafas legali bażiku tal-UE u b'hekk eżerċitat abbuż tas-setgħat tagħha.
- (56) L-Avviż dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza ġie ppubblikat biex tiżdied it-trasparenza, konformi mal-politika tal-Kummissjoni dwar it-trasparenza fl-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ u wara talba tal-uffiċjal tas-seduta, wara seduta ta' smiġh ma' wahda mill-partijiet li qajmet il-kwistjoni. Il-Kummissjoni tibqa' tal-fehma li din il-pubblikazzjoni ma kinitx, strettament, legalment meħtieġa. F'kull każ, anki jekk kien meħtieġ, *quod non*, sabiex jiġi żgurat proċess ġust u d-dritt għal smiġh, dawn ir-rekwiżiti ġew sodisfatti permezz tal-pubblikazzjoni tagħha u l-fatt li jagħti lill-partijiet il-possibbiltà li jikkumentaw.
- (57) L-aċċess għall-fajl kollu tal-investigazzjoni oriġinali ngħata, minkejja l-fatt il-Kummissjoni ma tistax tara kif kwalunkwe informazzjoni oħra għajr it-talbiet għat-TES/TI tal-produtturi-esportaturi kkonċernati jistgħu possibbilment ikunu rilevanti għall-proċedimenti preżenti. L-anonimizzazzjoni tal-ismijiet tal-produtturi esportaturi kienet meħtieġa biex jiġi żgurat li tiġi mharsa d-*data* kunfidenzjali tan-negozju tagħhom; madankollu, wara talba tagħhom, il-partijiet interessati li impurtaw ġew infurmati min mill-importaturi kienu l-importaturi tagħhom.
- (58) Għal dawn ir-raġunijiet, kull allegazzjoni dwar irregolaritajiet proċedurali għandha tiġi miċhuda.

Baži ġuridika għat-tkomplija tal-proċediment antidumping

- (59) Il-FESI qalet li ma kien hemm l-ebda baži ġuridika għall-implimentazzjoni kurrenti. B'mod partikolari, huma qalu li l-Artikolu 266 TFUE mhuwiex applikabbli minhabba li l-miżuri definittivi fuq ilbies tar-riġlejn skadew fil-31 ta' Marzu 2011 u li għaldaqstant ma hemmx effetti persistenti li jirriżultaw mill-illegalità ta' dawn il-miżuri. Il-partijiet argumentaw li l-Artikolu 266 KE mhuwiex intiz sabiex jikkoreġi retroattivament illegalitajiet ta' miżuri skaduti. Din l-opinjoni se tissahħah permezz tal-Artikoli 263 u 265 tat-TFUE li jistabbilixxu limiti ta' żmien għall-preżentata ta' rikors kontra atti illegali u nuqqas ta' azzjoni min-naħa tal-istituzzjonijiet tal-UE. L-approċċ attwali ma għandu l-ebda preċedent u l-Kummissjoni lanqas ma pprovdiet xi raġunament jew ġurisprudenza preċedenti li jsostnu l-interpretazzjoni tagħha tal-Artikolu 266 TFUE.
- (60) Il-FESI sostniet ukoll li, f'dan il-każ, l-investigazzjoni ma tistax titkompla mill-punt preċiż fejn sehhet l-illegalità skont l-Artikolu 266 TFUE, minhabba li l-Qorti tal-Ġustizzja mhux biss stabbilixxiet nuqqas ta' raġunament iżda l-illegalità kienet tirrigwarda dispożizzjoni legali ewlenija tar-Regolament bażiku li taffettwa l-valutazzjoni ta' dumping relatata mal-produtturi esportaturi kkonċernati kollha kemm hi.
- (61) Il-FESI allegat ukoll li l-korrezzjoni retroattiva ta' miżuri skaduti tikser il-prinċipju tal-protezzjoni ta' aspettattivi legittimi. Huma argumentaw li, l-ewwel nett, il-partijiet ikunu ġew assicurati li dawn il-miżuri skadew fl-

⁽¹⁹⁾ Avviż dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza fil-Kawżi Magħquda C-659/13 u C-34/14 C&J Clark International Limited u Puma SE dwar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u l-Vjetnam (GU C 101, 17.3.2016, p. 13).

31 ta' Marzu 2011 u li, minhabba ż-żmien li jkun għadda minn mindu saret l-investigazzjoni oriġinali, il-partijiet kienu intitolati jkollhom aspettattivi fondati li l-investigazzjoni oriġinali mhux se titkompla terġa' tinfetaħ. It-tieni, il-fatt stess li matul l-investigazzjoni oriġinali ma ġewx investigati t-talbiet għal TES fi żmien it-tliet (3) xhur skadenza pprova ċertezza legali lill-produtturi esportaturi Vjetnamizi li l-pretensjonijiet ta' TES tagħhom fil-fatt mhumiex se jiġu eżaminati. Finalment, il-partijiet qalu li minhabba l-perjodi ta' żmien twal involuti, it-tkomplija tal-investigazzjoni kienet tikser il-prinċipju universali tal-preskrizzjoni jew limitazzjoni applikabbli fil-kuntesti legali kollha.

- (62) FESI komplet targumenta li la l-Artikolu 266 TFUE u lanqas ir-Regolament bażiku ma jippermettu l-impożizzjoni retroattiva tad-dazju definittiv ta' 10 % fuq l-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi Vjetnamizi kkonċernati.
- (63) Fir-rigward tal-allegazzjoni li l-miżuri inkwistjoni skadew fil-31 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni ma tistax tara kif l-iskadenza tal-miżura tista' tkun ta' xi relevanza għall-possibbiltà li l-Kummissjonit adotta att ġdid biex jiehu post l-att annullat wara sentenza li tannulla l-att inizjali. Skont il-ġurisprudenza msemmija fil-premessa (15) hawn fuq, jinhtieg li l-proċedura amministrattiva titkompla mill-punt li fiha sehhet l-illegalità.
- (64) Il-proċedimenti antidumping għalhekk, bhala riżultat tal-annullament tal-att li jikkonkludi l-proċedimenti, għadhom miftuħa. Il-Kummissjoni hija taħt obbligu ta' tagħlaq dawn il-proċedimenti, billi l-Artikolu 9 tar-Regolament bażiku jipprovi li investigazzjoni għandha tingħalaq b'att tal-Kummissjoni.
- (65) Fir-rigward tal-argument dwar ir-retroattività bbażat fuq l-Artikolu 10 tar-Regolament Bażiku u l-Artikolu 10 tal-Ftehim Antidumping tad-WTO (l-“ADA tad-WTO”), l-Artikolu 10(1) tar-Regolament bażiku, li jsegwi mit-test tal-Artikolu 10(1) tal-ADA tad-WTO, jistipula li l-miżuri proviżorji u d-dazji antidumping definittivi għandhom ikunu applikati biss fuq prodotti li jidhlu fiċ-ċirkolazzjoni libera wara ż-żmien li d-deċiżjoni mehuda skont l-Artikolu 7(1) jew 9(4) tar-Regolament bażiku, skont il-każ, tidhol fis-seħh. F'dan il-każ, id-dazji antidumping inkwistjoni huma applikati biss għal prodotti li jidhlu fiċ-ċirkolazzjoni libera wara li r-Regolament proviżorju u kkontestat (definittiv) mehud skont l-Artikolu 7(1) u 9(4) tar-Regolament bażiku rispettivament kien dahal fis-seħh. Ir-retroattività fis-sens tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament bażiku, madankollu, tirreferi biss għal sitwazzjoni fejn l-oġġetti ġew introdotti fiċ-ċirkolazzjoni libera qabel ma l-miżuri ġew introdotti, kif jirriżulta mill-istess test ta' din id-dispożizzjoni kif ukoll mill-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.
- (66) Il-Kummissjoni tosserva wkoll li ma hemmx retroattività u lanqas ksur ta' ċertezza legali u aspettattivi legittimi fil-każ preżenti.
- (67) Rigward ir-retroattività, il-ġurisprudenza tal-Qorti tiddistingwi, meta tevalwa jekk miżura hijiex retroattiva, bejn l-applikazzjoni ta' regola ġdida għal sitwazzjoni li saret definittiva (li ssir referenza għaliha wkoll bhala sitwazzjoni legali eżistenti jew definittivament stabbilita) ⁽²⁰⁾, u sitwazzjoni li bdiet qabel id-dhul fis-seħh tar-regola l-ġdida, iżda li għadha mhix definittiva (li ssir referenza għaliha wkoll bhala sitwazzjoni temporanja) ⁽²¹⁾.
- (68) Fil-każ preżenti, is-sitwazzjoni tal-importazzjonijiet tal-prodotti kkonċernati li sehhew matul il-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006 għadha ma saritx definittiva, minhabba li, bhala riżultat tal-annullament tar-Regolament ikkontestat, id-dazju antidumping applikabbli għalihom għadu ma ġiex stabbilit b'mod definittiv. Fl-istess hin, in-negozjanti tal-ilbies għar-riġlejn ġew avżati li tali dazju jista' jiġi impost bil-pubblikazzjoni tal-avviż ta' bidu u r-Regolament proviżorju. Hija l-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Unjoni li l-operaturi ma jistgħux jakkwistaw aspettattivi legittimi qabel ma l-istituzzjonijiet jadottaw att li jagħlaq il-proċedura amministrattiva, li ssir waħda definittiva ⁽²²⁾.

⁽²⁰⁾ Il-Kawża 270/84 *Licata v ESC* [1986] Ġabra 2305, il-paragrafu 31; il-Kawża C-60/98 *Butterfly Music v CEDEM* [1999] Ġabra 1-3939, il-paragrafu 24; il-Kawża 68/69 *Bundesknappschaft v Brock* [1970] Ġabra 171, il-paragrafu 6; il-Kawża 1/73 *Westzucker GmbH v Einfuhr und Vorratsstelle für Zucker* [1973] 723, il-paragrafu 5; il-Kawża 143/73 *SOPAD v FORMA a.o.* [1973] Ġabra 1433, il-paragrafu 8; il-Kawża 96/77 *Bauche* [1978] Ġabra 383, il-paragrafu 48; il-Kawża 125/77 *Koninklijke Scholten-Honig NV e.a. v Floofdproduktschaap voor Akkerbouwprodukten* [1978] Ġabra 1991, il-paragrafu 37; il-Kawża 40/79 *P v il-Kummissjoni* [1981] Ġabra 361, il-paragrafu 12; il-Kawża T-404/05 *il-Greċja v il-Kummissjoni* [2008] Ġabra II-272, il-paragrafu 77; C-334/07 *P il-Kummissjoni v Freistaat Sachsen* [2008] Ġabra 1-9465, il-paragrafu 53.

⁽²¹⁾ Il-Kawża T-176/01 *Ferrière Nord v il-Kummissjoni* [2004] Ġabra 11-3931, il-paragrafu 139; C-334/07 *P il-Kummissjoni v Freistaat Sachsen* [2008] Ġabra 1-9465, il-paragrafu 53.

⁽²²⁾ Il-Kawża C-169/95 *Spanja v il-Kummissjoni* [1997] Ġabra I-135, il-paragrafu minn 51 sa 54; il-Kawża Magħquda T-116/01 u T-118/01, *P&O European Ferries (Vizcaya) SA v il-Kummissjoni* [2003] Ġabra II-2957, il-paragrafu 205.

- (69) Ir-regolament preżenti jikkostitwixxi applikazzjoni immedjata għall-effetti futuri ta' sitwazzjoni li għadha għaddejja: Id-dazji fuq l-ilbies għar-riġlejn ġew imposti mill-awtoritajiet doganali nazzjonali. Bħala riżultat ta' talbiet għal rimborż, li ma kinux ġew decizi b'mod definittiv, dawn jikkostitwixxu sitwazzjoni li għadha għaddejja. Ir-Regolament preżenti jistabbilixxi r-rata tad-dazju applikabbli għal dawn l-importazzjonijiet, u b'hekk jirregola l-effetti futuri ta' sitwazzjoni li għadha għaddejja.
- (70) F'kull każ, ukoll jekk kien hemm retroattività fis-sens tad-dritt tal-Unjoni, *quod non*, din ir-retroattività hija f'kull każ iġġustifikata għar-raġuni li ġejja:
- (71) Ir-regoli sostantivi tal-liġi tal-Unjoni jistgħu japplikaw għas-sitwazzjonijiet eżistenti qabel id-dhul fis-sehh tagħhom sa fejn jirriżulta b'mod ċar mit-termini, l-oġġettivi jew l-iskema ġenerali tagħhom li tali effett irid jinghatalhom⁽²³⁾. B'mod partikolari, fil-Kawża C-337/88 *Società agricola fattoria alimentare (SAFA)* intqal li: "Għalkemm b'mod ġenerali l-prinċipju taċ-ċertezza legali jipprekludi li miżura tal-Komunità tiehu effett f'punt fiż-żmien qabel il-pubblikazzjoni tagħha, dan jista' jkun eċċezzjonalment il-każ fejn l-iskop li għandu jintlaħaq ikun jitlob hekk u fejn l-aspettattivi legittimi ta' daww ikkonċernati jkun irrispettat kif xieraq"⁽²⁴⁾.
- (72) Fil-każ preżenti l-għan huwa li jiġi rrispettat l-obbligu tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 266 TFUE. Ladarba l-Qorti sabet illegalità biss fir-rigward tad-determinazzjoni tar-rata ta' dazju applikabbli, u mhux fir-rigward tal-impożizzjoni tal-miżuri nfushom (jiġifieri, fir-rigward tas-sejba ta' dumping, dannu u interess tal-Unjoni), il-produtturi esportaturi kkonċernati ma setgħux legittimament jistennu li ma jiġu imposti l-ebda miżuri antidumping definittivi. Konsegwentement, din l-impożizzjoni, saħansitra jekk kienet retroattiva, *quod non*, ma tistax tiqies li kisret l-aspettattivi legittimi.
- (73) Barra minn hekk, fir-rigward tal-protezzjoni taċ-ċertezza legali u tal-aspettattivi legittimi, huwa l-ewwel nett osservat li skont il-ġurisprudenza, l-importaturi ma jistgħux jitolbu l-protezzjoni taċ-ċertezza legali u l-aspettattivi legittimi meta kienu avżati dwar bidla imminenti fil-politika kummerċjali tal-Unjoni⁽²⁵⁾. Fil-każ preżenti, l-importaturi ġew mgħarrfa bil-pubblikazzjoni tan-Notifika ta' Bidu⁽²⁶⁾ u bir-Regolament proviżorju f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li t-tnejn li huma għadhom parti mill-ordni legali tal-Unjoni, dwar ir-riskju li l-prodotti manifatturati mill-produtturi esportaturi kkonċernati jistgħu jsiru suġġetti għal dazju antidumping. Il-produtturi esportaturi kkonċernati għal daqstant ma setgħux jinvokaw iċ-ċertezza tad-dritt u l-aspettattivi legittimi.
- (74) Għall-kuntrarju, l-atturi ekonomiċi kienu mija fil-mija konxji, meta kienu qeghdin jimpurtaw l-ilbies għar-riġlejn mill-Vjetnam, li daww l-importazzjonijiet kienu soġġetti għal dazju. Huma kkunsidraw dak id-dazju meta stabbilixxew il-prezzijiet tal-bejgħ u meta għamlu l-valutazzjoni tar-riskji ekonomiċi. Għalhekk, huma ma kinux kisbu ċertezza legali jew aspettattivi legittimi li l-importazzjonijiet ikunu bla dazju, u normalment għaddew id-dazju lill-klijenti tagħhom. Għalhekk huwa fl-interess tal-Unjoni li issa tistabbilixxi r-rata ta' dazju applikabbli, minflok tagħti gwadann mhux previst lill-importaturi kkonċernati, li jistagħnew minghajr raġuni valida.
- (75) Għaldaqstant ma hemm l-ebda ksur tal-prinċipji ta' preskrizzjoni, iċ-ċertezza tad-dritt u l-aspettattivi legittimi, u lanqas tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku u tal-ADA tad-WTO.
- (76) Fir-rigward tal-allegazzjoni li d-determinazzjoni tat-*TES* kellha titlesta fi żmien tliet xhur mill-bidu, huwa mfakkar li skont il-ġurisprudenza, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku ma jagħti l-ebda indikazzjoni fir-rigward tal-konsegwenzi tan-nuqqas tal-Kummissjoni li tikkonforma mal-perjodu ta' tliet xhur. Il-Qorti Ġenerali għalhekk hija tal-fehma li decizjoni tat-*TES* fi stadju aktar tard ma taffettwax il-validità tar-Regolament li jimponi miżuri definittivi sakemm l-applikanti ma jurux li, kieku l-Kummissjoni ma kenitx qabżet il-perjodu ta' tliet xhur, il-Kunsill seta' jadotta regolament differenti aktar favorevoli għall-interessi tagħhom mir-Regolament ikkontestat⁽²⁷⁾. Barra minn hekk, il-Qorti rrikonossiet li l-Istituzzjonijiet jistgħu jimmodifikaw il-valutazzjoni tat-*TES* qabel ma l-miżuri finali jiġu adottati⁽²⁸⁾.

⁽²³⁾ Il-Kawża C-34/92 *GruSa Fleisch v Hauptzollamt Hamburg-Jonas* [1993] Ġabra I-4147, il-paragrafu 22. L-istess formulazzjoni jew wahda simili tista' tinsab pereżempju fil-Kawża Magħqda minn 212 sa 217/80, *Meridionale Industria Salumi a.đ.* [1981] Ġabra 2735, il-paragrafi 9 u 10; il-Kawża 21/81 *Bout* [1982] Ġabra 381, il-paragrafu 13; il-Kawża T-42/96 *Eyckeler & Malt v il-Kummissjoni* [1998] Ġabra 11-401, il-paragrafi 53 u minn 55 sa 56; il-Kawża T-180/01 *Euroagri v il-Kummissjoni* [2004] Ġabra II-369, il-paragrafu 36.

⁽²⁴⁾ Il-Kawża C-337/88 *Società agricola fattoria alimentare (SAFA)* [1990] Ġabra I-1, il-paragrafu 13.

⁽²⁵⁾ Il-Kawża 245/81 *Edeka v il-Germanja* [1982] Ġabra 2746, il-paragrafu 27.

⁽²⁶⁾ ĠU C 166, 7.7.2005, p. 14.

⁽²⁷⁾ Il-Kawża T-299/05, *Shanghai Exceli M&E Enterprise v Shanghai Adeptech Precision v il-Kunsill* [2009] Ġabra II-565, il-paragrafi minn 116 sa 146.

⁽²⁸⁾ Il-Kawża C-141/08 P, *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd v il-Kunsill* [2009] I-9147, il-paragrafu 94 u dak li jsegwi.

- (77) Il-ġurisprudenza ta' hawn fuq ma gietx imhassra mis-sentenzi ta' Brosmann u Aokang, imsemmija fil-premessa (6) iktar 'il fuq. Fis-sentenzi ta' Brosmann u Aokang, il-Qorti tal-Ġustizzja tiddependi fuq l-obbligu tal-Kummissjoni li twettaq il-valutazzjoni fi żmien tliet xhur sabiex turi li l-obbligu ta' dik il-valutazzjoni jeżisti b'mod indipendenti minn jekk il-Kummissjoni tapplikax il-kampjunar jew le. Il-Qorti ma ghamlitx dikjarazzjonijiet dwar il-kwistjoni ta' x'konsegwenzi legali jkun hemm jekk il-Kummissjoni tikkonkludi l-evalwazzjoni tat-TES fi stadju aktar tard tal-investigazzjoni. Il-Qorti qatgħet biss li l-Istituzzjonijiet ma jistgħux jinjoraw għalkollox it-talbiet għal TES, iżda li kellhom jivvalutawhom l-iktar tard meta jimponu l-miżuri definittivi. Is-sentenzi jikkonfermaw il-ġurisprudenza kkwotata fil-premessa preċedenti.
- (78) Fil-każ preżenti, il-produtturi esportaturi kkonċernati ma wrewx li, kieku l-Kummissjoni wettqet il-valutazzjoni tat-TES fi żmien tliet xhur wara l-bidu tal-proċedura antidumping fl-2005, il-Kunsill seta' adotta regolament differenti aktar favorevoli għall-interessi tagħhom mir-regolament ikkontestat. Il-pretensjoni fuq preskrizzjoni għall-valutazzjoni tat-talba għal TES hija għalhekk miċhuda.
- (79) Ġie allegat ukoll li billi l-illegalità sehhet fil-punt tal-evalwazzjonijiet tat-TES, il-Kummissjoni kien imissha komplet il-proċediment sal-punt qabel l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji.
- (80) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tosserva li l-miżuri proviżorji ma humiex pass neċessarju tal-proċediment, iżda att awtonomu li l-effetti tiegħu jintemmu bl-adozzjoni ta' miżuri definittivi⁽²⁹⁾. L-uniku pass procedurali essenzjali qabel l-adozzjoni ta' miżuri definittivi huwa l-bidu. Għalhekk, dan l-argument huwa ineffettiv.
- (81) Filwaqt li rreferiet għas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-2/95, IPS v il-Kunsill, FESI ippuntat lejn id-differenza formali bejn "investigazzjoni" u "proċediment" u argumentaw li ladarba proċediment jintemm, kif fil-każ attwali, dan ma jistax jerga' jinbeda.
- (82) Il-Kummissjoni ma tista' tara l-ebda differenza materjali bejn it-termini "investigazzjoni" u "proċediment" fil-kuntest tal-implimentazzjoni tas-sentenzi inkwistjoni. Is-sentenzi jirrigwardaw irregolarità fir-rigward ta' investigazzjoni speċifika bhala parti minn proċediment li l-Kummissjoni hija obbligata tirremedia kif spjegat fil-premessi minn (21) sa (29) iktar 'il fuq. F'kull każ, is-sentenza fil-Kawża T-2/95 għandha tinqara fid-dawl tas-sentenza tal-appell f'din il-kawża.
- (83) Il-FESI allegat ukoll li l-Artikolu 266 TFUE ma jippermettix għal implimentazzjoni parzjali ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u fil-każ preżenti l-qlib tal-oneru tal-provi. Għaldaqstant, il-FESI allegat li l-Kummissjoni, b'mod żbaljat, ivvalutat biss it-talbiet TES/TI ta' dawk il-produtturi esportaturi li kienu fornituri ta' importaturi li pprezentaw talbiet għal rimborż. Dawn ibbażaw it-talba tagħhom fuq il-fehim li l-effett tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża Magħquda C-659/13 C & J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE huwa *erga omnes* u li ma jistax jiġi eskluż li r-riżultati tal-valutazzjonijiet preżenti tat-talbiet tat-TES/IT għandhom ukoll impatt fuq id-dazju residwu li huwa applikabbli għall-produtturi esportaturi Vjetnamiżi kollha. Dawn għalhekk qalu li l-Kummissjoni kien imissha investigat it-talbiet kollha għal TES/TI li ġew provduti tul l-investigazzjoni originali.
- (84) Barra minn hekk, il-FESI ma qabltx li l-oneru tal-provi kien fuq il-produttur li xtaq jitlob TES/TI, bl-argument li l-produtturi kienu helu minn dan l-oneru tal-provi fl-2005 billi dahhlu t-talbiet għal TES/TI tul l-investigazzjoni originali. Il-FESI ma qabltx ukoll li s-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża Magħquda C-659/13 C & J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE jstgħu jiġu implimentati billi sempliċement jiġu vvalutati t-talbiet għal TES/IT pprezentati mill-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun, minhabba li l-Qorti tal-Ġustizzja ma qalix b'mod speċifiku li l-invalidazzjoni misjuba hija tassew limitata għal dan l-aspett.
- (85) Il-Kummissjoni tqis li l-implimentazzjoni tas-sentenza hija mehtieġa biss għal dawk il-produtturi esportaturi li għalihom mhux it-transazzjonijiet kollha ta' importazzjoni saru definittivi. Ladarba li jiskadi l-perjodu ta' preskrizzjoni ta' tliet snin previst fil-Kodiċi Doganali Komunitarju, it-taxxa tkun saret definittiva, kif ikkonfermat fis-sentenzi. Kull impatt fuq id-dazju residwu huwa eskluż, billi talba għal TES/IT tal-kumpaniji fil-kampjun giet ivvalutata, u l-fatt li l-ghoti tal-tes/IT lil wahda mill-kumpaniji li ma kinux inkluzi fil-kampjun ma jaffettwax ir-rata tad-dazju residwa.

⁽²⁹⁾ Il-Kawża T-320/13 *Delsolar v il-Kummissjoni* [2014], il-paragrafi minn 40 sa 67.

- (86) L-oneru tal-prova mhuwiex limitat għall-preżentazzjoni ta' talba. Dan jikkonċerna l-kontenut tat-talba, li għandha turi li l-kundizzjonijiet kollha għal TES/TI huma ssodisfati.
- (87) L-unika illegalità identifikata fis-sentenzi hija n-nuqqas ta' evalwazzjoni tat-talbiet għal TES/TI.

Bazi ġuridika għall-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazji

- (88) Il-FESI allegat li l-Kummissjoni ma kienx messha applikat żewġ reġimi legali differenti, jiġifieri r-Regolament qabel għe emendat għall-valutazzjoni tat-talbiet għal TI tal-produtturi esportaturi fuq naħa ⁽³⁰⁾, u r-Regolament bażiku attwali fuq in-naħa l-oħra ⁽³¹⁾, li inkorpora l-emendi mir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³²⁾ li introduċa proċeduri ta' Komitologija fil-qasam, fost l-oħrajn, tad-difiża tal-kummerċ u b'hekk iddelega t-teħid tad-deċiżjonijiet lill-Kummissjoni.
- (89) Il-FESI tenniet ukoll li l-Artikolu 266 TFUE ma jippermettix l-impożizzjoni retroattiva ta' dazji antidumping, li jkun ikkonfermat ukoll mis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-459/98 P, IPS v il-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1515/2001 ⁽³³⁾. Il-FESI argumentat li l-Kummissjoni ma tat l-ebda ġustifikazzjoni valida għal devjazzjoni mill-prinċipju ta' nonretroattività u għalhekk kisret il-prinċipju ta' aspettattivi legittimi.
- (90) Il-FESI argumentat ukoll li l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi Vjetnamiżi kkonċernati mill-implimentazzjoni attwali (i) tikkostitwixxi diskriminazzjoni tal-importaturi milquta mill-implimentazzjoni attwali vis-à-vis l-importaturi milquta mill-implimentazzjoni tas-sentenzi Brosmann u Aokang msemmija fil-premessa (6) iktar 'il fuq li ġew rimborżati d-dazji mhallsa fuq l-importazzjonijiet ta' lbies għar-riglejn provenjenti minn hames produtturi esportaturi kkonċernati minn dawn is-sentenzi kif ukoll (ii) diskriminazzjoni tal-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni fir-rigward tal-hames produtturi esportaturi kkonċernati mis-Sentenzi Brosmann u Aokang li ma kinux sugġetti għal dazju wara d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Marzu 2014 li tirrifjuta l-proposta għal Regolament ta' Implimentazzjoni li jerga' jimponi dazju antidumping definittiv u jgħorri b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu xedd tas-saqajn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u prodotti minn Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd u Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd ⁽³⁴⁾.
- (91) Ġie allegat li dan it-trattament diskriminatorju jirrifletti nuqqas ta' interpretazzjoni u applikazzjoni uniformi tal-liġi tal-UE li jkser id-dritt fundamentali għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva.
- (92) Dwar l-użu allegat ta' sistemi legali differenti, il-Kummissjoni tikkunsidra li dan jinbet mid-differenzi fir-regoli ta' tranżizzjoni misjubin fit-tliet Regolamenti li emendaw ir-Regolament bażiku inkwistjoni.
- (93) L-ewwel nett, ir-Regolament (UE) Nru 765/2012 (l-hekk imsejha "Emenda tal-qfili" li ttratta l-IT) pprova fl-Artikolu 2 tiegħu li "(g)handu japplika għall-investigazzjonijiet kollha mibdija skont ir-Regolament (KE) Nru 1225/2009 konsegwentement għad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament". Minhabba li l-investigazzjoni preżenti nbdiat qabel dik id-data, l-emendi ta' dan ir-Regolament fuq ir-Regolament bażiku ma japplikawx f'dan il-każ.
- (94) It-tieni, ir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 (l-hekk imsejha "Emenda Brosmann" li tittratta t-TES) pprova fl-Artikolu 2 tiegħu li "dan ir-Regolament għandu japplika għall-investigazzjonijiet godda u pendenti kollha

⁽³⁰⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽³¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽³²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 344, 14.12.2012, p. 1).

⁽³³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1515/2001 tat-23 ta' Lulju 2001 fuq il-miżuri li jistgħu jittiehdu mill-Komunità wara rapport adottat mill-Korp għall-Ftehim fuq Tilwim tad-WTO dwar kwistjonijiet fuq antidumping u anti-sussidji (ĠU L 201, 26.7.2001, p. 10), premessa 6 tal-preambolu.

⁽³⁴⁾ ĠU L 82, 20.3.2014, p. 27

mill-15 ta' Diċembru 2012". Ghaldaqstant, kieku l-Kummissjoni adottat approċċ strett, lanqas biss kien ikun mehtieg li jiġu vvalutati t-talbiet għal TES tal-kumpaniji mhux inkluzi fil-kampjun, minhabba li dawn tilfu d-dritt tagħhom għal valutazzjoni TES fil-15 ta' Diċembru 2012. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li tali trattament ikun diffiċli biex jiġi rrikonċiljat mal-obbligu tagħha li timplimenta s-sentenzi. Ir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 ma jidhirx li jintroduci projbizzjoni totali fuq l-analiżi ta' talbiet għal TES barra mill-kampjun, minhabba li jawtorizza tali eżami fil-każ ta' trattament individwali. B'analogija, jista' jingħad li din id-deroga tapplika f'dan il-każ. Alternattivament, il-Kummissjoni tqis li r-riżultat tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1168/2012 għall-każwa preżenti twassal għall-istess riżultat, minhabba li l-pretensjonijiet kollha ta' TES jiġu miċhuda awtomatikament, mingħajr ma jgħaddu minn valutazzjoni.

- (95) It-tielet, fir-rigward tal-Komitologija, l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 37/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁵⁾ jipprovi li l-Kunsill għandu jzomm il-kompetenzi tiegħu għal atti fejn il-Kummissjoni tkun adottat att, tkun inbdiet il-konsultazzjoni jew il-Kummissjoni tkun adottat proposta. Fil-każ preżenti, ma ttiehdet l-ebda azzjoni minn dawn fir-rigward tal-implimentazzjoni tas-sentenza qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) Nru 37/2014.
- (96) Rigward l-impożizzjoni retroattiva tad-dazji antidumping definittivi, issir referenza għall-kunsiderazzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq il-premessi minn (67) sa (75) fejn dawn l-allegazzjonijiet diġà ġew indirizzati b'mod estensiv.
- (97) Rigward l-allegazzjoni dwar diskriminazzjoni, il-Kummissjoni tosserva li l-produtturi esportaturi u ċerti importaturi milquta mir-regolament preżenti jgawdu mill-protezzjoni ġudizzjarja fil-qrati tal-Unjoni kontra r-Regolament preżenti. Importaturi oħra jgawdu tali protezzjoni permezz ta' qrati u tribunali nazzjonali, li jaġixxu bhala mħallfin tal-liġi tal-Unjoni ordinarja.
- (98) L-allegazzjoni ta' diskriminazzjoni hija daqstant iehor mhux fondata. Importaturi li importaw minn Brosman u l-erba' produtturi esportaturi oħra qeghdin f'sitwazzjoni legali u fattwali differenti, minhabba li l-produtturi esportaturi tagħhom iddeċidew li jikkontestaw ir-Regolament ikkontestat kif ukoll billi ġew rimborżati d-dazji tagħhom, sabiex huma protetti mill-Artikolu 221(3) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità. Ma saret l-ebda sfida tali, u ma sar l-ebda rimborż ta' din ix-xorta għal oħrajn. Il-Kummissjoni bdiet thejji l-implimentazzjoni għall-produtturi esportaturi Ċiniżi u Vjetnamizi ta' Clark, Puma u Timerland. Kull produttur esportatur iehor li ma kienx fil-kampjun mir-RPĊ u l-Vjetnam u l-importaturi tagħhom se jiġu ttrattati bl-istess mod fi stadju sussegwenti skont il-proċedura mnizzla fir-Regolament preżenti.
- (99) Il-FESI qalet ukoll li l-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku ma jistax iservi bhala bażi ġuridika biex jinterferixxi fil-applikazzjoni tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità, u l-operazzjoni tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità hija indipendenti minn kull deċiżjoni mehuda skont ir-Regolament bażiku jew l-obbligi tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 266 TFUE.
- (100) F'dan il-kuntest il-FESI argumentat li l-applikazzjoni tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali Komunitarju jaqa' fil-kompetenza esklussiva tal-awtoritajiet doganali nazzjonali li tahtom dawn tal-aħhar ikunu obbligati jrrimborżaw dazji mħallsa li ma kinux legalment dovuti. Il-partijiet ikkonċernati argumentaw ukoll li l-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità ma jistax ikunu suġġetti għal jew sussidjarju għall-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku minhabba li t-tnejn huma leġiżlazzjoni sekondarja u għalhekk l-ebda wiehed ma jisboq lill-iehor. Barra minn hekk, il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku jirrigwarda dispożizzjonijiet speċjali li jkopru l-investigazzjonijiet u l-proċeduri skont ir-Regolament bażiku u mhuwa applikabbli għall-ebda strument legali iehor bhall-Kodiċi Doganali Komunitarju.
- (101) Il-Kummissjoni tosserva li l-Kodiċi Doganali Komunitarju ma japplikax awtomatikament għall-impożizzjoni tad-dazji antidumping, iżda biss permezz ta' referenza fir-Regolament li jimponi dazji antidumping. Skont l-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li ma tapplikax ċerti dispożizzjonijiet ta' dan il-kodiċi, u minflok tohloq regoli speċjali. Minhabba li l-Kodiċi Doganali Komunitarju japplika biss fuq il-baży ta' referenza fir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill u l-Kummissjoni, hija ma għandhiex, meta mqabbla mal-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku, l-istess grad fil-ġerarkija tan-normi, iżda li huwa subordinat u jista' jkun inapplikabbli jew applikabbli b'mod differenti. Ghaldaqstant dan l-argument huwa rrifjutat ukoll.

⁽³⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 37/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2014 li jemenda ċerti Regolamenti relatati mal-politika kummerċjali komuni fir-rigward tal-proċeduri għall-adozzjoni ta' ċerti miżuri (GU L 18, 21.1.2014, p. 1).

Dikjarazzjoni adegwata ta' raġunijiet

- (102) Il-FESI kompliet targumenta li bi ksur tal-Artikolu 296 TFUE, il-Kummissjoni naqset milli ttiprovdi dikjarazzjoni tar-raġunijiet adegwata u indikazzjoni tal-bażi ġuridika li fuqha d-dazji ġew imposti retroattivament, u għaldaqstant ir-rimborż tad-dazji miċhuda lill-importaturi kkonċernati mill-implimentazzjoni attwali.
- (103) L-allegat nuqqas ta' raġunament adegwat ikkonċerna b'mod partikolari (i) in-nuqqas ta' bażi ġuridika għall-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni u n-nuqqas ta' pubblikazzjoni ta' notifika rilevanti li tthabbar tali ftuħ mill-ġdid; (ii) l-unika implimentazzjoni parzjali tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali bl-ivvalutar biss tat-talbiet għal TES/TI ta' dawk il-produtturi esportaturi fejn it-talbiet għal rimborż ġew ippreżentati mill-importaturi; (iii) id-deroga mill-prinċipju ta' nonretroattività tad-dazji antidumping; (iv) l-applikazzjoni tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu fis-6 ta' Settembru 2012 għall-valutazzjoni tat-talbiet ta' TI tal-produtturi esportatur min-naħa l-wahda u r-Regolament bażiku attwali kif emendat mir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 fir-rigward tal-proċeduri ta' tehid ta' deċiżjonijiet u; (v) in-nuqqas ta' rispons għall-argumenti legali pprovdut minn dawn il-partijiet wara d-divulgazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-valutazzjoni tat-talbiet għal TES tal-produtturi esportaturi Ċinzi kkonċernati tal-15 ta' Dicembru 2015.
- (104) Fir-rigward tan-nuqqas ta' kwalunkwe bażi legali għall-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni tfakkar il-ġurisprudenza kkwotata hawn fuq fil-premessa (15), skont liema tista' tkompli l-investigazzjoni mill-punt preċiż li fiha sehhiet l-illegalità. Dan kien wara l-bidu. Ma hemm l-ebda obbligu legali għall-Kummissjoni li tippubblika notifika ta' bidu mill-ġdid, tkomplija jew ftuħ mill-ġdid tal-proċediment jew l-investigazzjoni. Pjuttost, dan huwa l-effett awtomatiku tas-sentenza li l-Istituzzjonijiet imbagħad għandhom jimplementaw.
- (105) Skont il-ġurisprudenza, il-legalità ta' Regolament antidumping trid tiġi vvalutata fid-dawl tan-normi oġġettivi tad-dritt tal-Unjoni, u mhux minn Prattika deċiżjonali, anki f'każijiet fejn tali Prattika teżisti (li mhuwiex il-każ hawnhekk) ⁽³⁶⁾. Għaldaqstant, il-fatt li l-Kummissjoni fil-passat jista' jkun li użat Prattika differenti fil-passat ma jistax johloq aspettattivi legittimi. Dan huwa iktar u iktar il-każ minhabba li l-Prattika preċedenti msemmija ma tikkorrispondix għas-sitwazzjoni fattwali u ġuridika ta' dan il-każ, u d-differenzi jistgħu jiġu spjegati minn differenzi fattwali u legali tal-każ preżenti.
- (106) Id-differenzi huma kif ġejjin: L-illegalità identifikata mill-Qorti ma tikkonċernax is-sejbiet dwar id-dumping, id-dannu u l-interess tal-Unjoni u għalhekk il-prinċipju tal-impożizzjoni tad-dazju, iżda biss ir-rata tad-dazju preċiża. L-annullamenti preċedenti invokati mill-partijiet interessati, għall-kuntrarju, kienu jikkonċernaw is-sejbiet dwar id-dumping, id-dannu u l-interess tal-Unjoni. Għalhekk, l-istituzzjonijiet qiesu li kien aktar xieraq li jiġu adottati miżuri godda għall-futur.
- (107) B'mod partikolari, f'dan il-każ, ma kien hemm ebda hteġa li titfittex informazzjoni addizzjonali mingħand il-partijiet interessati. Minflok, il-Kummissjoni kellha tivvaluta l-informazzjoni li kienet għet ippreżentata, iżda li ma kinitx ivvalutata qabel l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006. F'kull każ, il-prassi preċedenti f'każijiet oħra ma tistax tikkostitwixxi assigurarazzjoni preċiża u inkundizzjonata għal dan il-każ.
- (108) Finalment, il-partijiet kollha li kontribom huwa dirett dan il-proċediment, jiġifieri l-produtturi esportaturi kkonċernati, kif ukoll il-partijiet fil-każijiet pendenti tal-Qrati u l-assocjazzjoni li tirrappreżenta wahda minn dawn il-partijiet, ġew mgħarrfa b'dan l-iżvelar bil-fatti rilevanti li fuq il-bażi tagħhom il-Kummissjoni bihsiebha tadotta din il-valutazzjoni tat-TES/TI. Għalhekk, id-drittijiet tad-difiza tagħhom huma mharsa. F'dan ir-rigward, għandu jiġi nnutat b'mod partikolari li importaturi mhux relatati, fi proċediment antidumping, ma jgawdux id-drittijiet tad-difiza, billi dawn il-proċedimenti mhumiex diretti kontribom ⁽³⁷⁾.
- (109) Rigward l-implimentazzjoni parzjali tas-sentenzi, il-kwistjoni ta' jekk u sa liema punt l-Istituzzjonijiet għandhom jimplementaw sentenza tiddependi fuq il-kontenut konkret tas-sentenza. B'mod partikolari, jekk huwiex possibbli

⁽³⁶⁾ Il-Kawża C-138/09 *Todaro* [2010] Ġabra I-4561.

⁽³⁷⁾ Il-Kawża T-167/94 *Nölle v il-Kunsill u l-Kummissjoni* [1995] II-2589, il-paragrafu 62 u 63.

jew le li tkun ikkonfermata l-impożizzjoni ta' dazji fuq l-importazzjonijiet li saru qabel is-sentenza, jiddependi fuq is-sejba ta' dumping dannuż bhala tali, jew biss fuq ir-rata ta' dazju preċiża affettwata mill-illegalità identifikata fis-sentenza. F'din l-aħħar sitwazzjoni, li hawn hija pertinenti, ma hemm l-ebda ġustifikazzjoni biex jithallsu lura d-dazji kollha. Pjuttost, huwa biżżejjed li tiġi ddeterminata r-rata ta' dazju korretta, u li tiffallas lura kull differenza possibbli (filwaqt li ma jkunx possibbli li tiżied ir-rata ta' dazju, billi l-parti miżjuda tkun tikkostitwixxi impożizzjoni retroattiva).

- (110) Annullamenti preċedenti li għalihom qeghdin jiffereru l-partijiet interessati kkonċernaw is-sejba ta' dumping, hsara u l-interess tal-Unjoni (sew fir-rigward tal-istabbiliment tal-fatti, fir-rigward tal-valutazzjoni tal-fatti, jew fir-rigward tad-drittijiet ta' difiża).
- (111) Dawk l-annullamenti kienu jew parzjali jew shaħ.
- (112) Il-Qrati tal-Unjoni jużaw it-teknika ta' annullament parzjali fejn ikunu jistgħu jikkonkludu huma stess fuq il-baži tal-fatti fil-fajl li l-Istituzzjonijiet kellhom jagħtu ċertu aġġustament jew kellhom jużaw metodu differenti għal ċertu kalkolu, li kien jirriżulta fl-impożizzjoni ta' dazju inqas (iżda li ma ddubita l-iskoperti ta' dumping, dannu u interess tal-Unjoni). Id-dazju (aktar baxx) jibqa' fis-seħh kemm għaž-żmien qabel l-annullament kif ukoll għaž-żmien ta' wara l-annullament⁽³⁸⁾. Sabiex jikkonformaw mas-sentenza, l-Istituzzjonijiet jikkalkulaw mill-ġdid id-dazju u jemendaw ir-Regolament li jimponi d-dazju għall-passat u għall-futur. Huma jagħtu wkoll struzzjonijiet lill-awtoritajiet doganali nazzjonali biex jirrimborżaw id-differenza, fejn talbiet bħal dawn saru fi żmien debitu⁽³⁹⁾.

⁽³⁸⁾ Ara, pereżempju, il-Kawża T-221/05 *Huvis v il-Kunsill* [2008] Ġabra II-124 u l-Kawża T-249/06 *Interpipe Nikopol'sky v il-Kunsill* [2009] Ġabra II-303. Għall-finijiet ta' kompletezza, l-ispjegazzjonijiet li ġejjin jidheru utli: Fil-Kawża T-107/08 *ENRC vs il-Kunsill*, il-Qorti Ġenerali kkonstatat li ma kienx hemm dumping, jew, tal-inqas, il-margni tad-dumping stabbilit kien ikun inqas minn dak ikkalkolat fir-regolament ikkontestat, u, għaldaqstant, annullat l-imsemmi Regolament tal-Kunsill fl-intier tiegħu (il-Kawża T-107/08 *ENRC vs il-Kunsill* [2011] Ġabra II-8051, il-paragrafi minn 67 sa 70). Meta l-Kummissjoni applikat il-metodu preskritt mill-Qorti Ġenerali, irriżulta li ma kien hemm ta' dumping u lanqas hsara. Il-Kummissjoni għaldaqstant astjeniet milli formalment terġa' tibda l-investigazzjoni. Fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-351/04 *Ikea* (il-Kawża C-351/04 *Ikea* [2007] Ġabra I-7723), il-Qorti tal-Ġustizzja kienet parzjalment iddikjarat invalidu r-Regolament tal-Kunsill, jiġifieri sa fejn id-dazju kien ġie kkalkulat billi bbażat ruħha fuq it-teknika tal-hekk imsejha "zeroing". L-istituzzjonijiet kienu diġà kkalkolaw mill-ġdid id-dazju mingħajr l-użu taż-zeroing fi stadju aktar bikri, wara deċiżjoni tal-korp tal-appelli tad-WTO, u sabu li l-ebda dumping ma kien seħh, u għalhekk temmew l-investigazzjoni mingħajr ma imponew miżuri (jiġifieri effettivament stabilixxew dazju ġdid b'rata zero) (ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 160/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2398/97 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' friex tas-sodda tal-qoton li joriġinaw mill-Eġittu, mill-Indja u mill-Pakistan u li jelimina l-proċedura fir-rigward tal-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Pakistan (ĠU L 26, 30.1.2002, p. 2). Fil-Kawża T-498/04 *Zhejiang Xinan Chemical Group v il-Kunsill* (il-Kawża T-498/04 *Zhejiang Xinan Chemical Group v il-Kunsill* [2009] Ġabra I-1969), il-Kunsill ippreżenta appell. Għaldaqstant, l-annullament dahal fis-seħh biss fid-data li fiha l-Qorti tal-Ġustizzja tat is-sentenza tagħha dwar l-appell (il-Kawża C-337/09 *P il-Kunsill vs Zhejiang Xinan Chemical Group* [2012]), li kien fid-19 ta' Lulju 2012. F'dik is-sentenza, il-Qorti Ġenerali, ikkonfermata mill-Qorti tal-Ġustizzja, sabet li l-Kummissjoni u l-Kunsill kienu obbligati jagħtu trattament ta' ekonomija tas-suq lill-applikant, li kien l-unika kumpanija Ċiniża li esportat il-prodott ikkonċernat waqt il-perjodu ta' investigazzjoni. F'dan il-każ, kuntrarjament għall-każ preżenti, il-Kummissjoni u l-Kunsill kienu wettqu l-analiżi tat-talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq u kienu ċaħdu din it-talba bhala infondata. Il-Qrati tal-Unjoni kkunsidraw li — għall-kuntrarju tal-fehma espressa mill-Kummissjoni u l-Kunsill — it-talba kienet fondata, u għaldaqstant il-valur normali kellu jiġi kkalkulat fuq il-baži tad-data pprovduta minn *Zhejiang Xinan Chemical Group*. Il-Kummissjoni normalment kienet tkompli l-proċedura, sabiex tipproponi lill-Kunsill biex jimponi dazju għall-futur. Madankollu, f'dan il-każ, il-Kummissjoni (id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/383/KE tal-14 ta' Mejju 2009 li tissospendi d-dazji definittivi ta' antidumping imposti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/2004 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' glyphosate li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 120, 15.5.2009, p. 20) u l-Kunsill (ir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 126/2010 tal-11 ta' Frar 2010 li jestendi s-sospensjoni tad-dazju definittiv kontra d-dumping impost bir-Regolament (KE) Nru 1683/2004 fuq importazzjonijiet tal-glyphosate li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 40, 13.2.2010, p. 1) kienu ddecidew fl-2009 u l-2010 li jissospendu d-dazju antidumping għall-perjodu sa tmien l-applikabilità tiegħu fit-30 ta' Settembru 2010, minhabba li kkunsidraw li ma kienx probabbli li l-hsara tkompli minhabba l-livelli ta' profitt għoljin tal-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, ma kienx hemm bżonn li terġa' tibda l-proċedura minhabba l-impożizzjoni ta' dazju għall-futur. La ma kien hemm fejn titkompla l-proċedura bil-hsieb li jkun hemm impożizzjoni mill-ġdid fuq il-passat: Kuntrarjament għal dan il-każ, ma kien hemm l-ebda teħid ta' kampjuni. *Zhejiang Xinan Chemical Group* kien l-uniku produttur esportatur li kellu bejgħ lejn is-suq tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni. Minhabba li l-Kummissjoni u l-Kunsill kienu jkun obbligati li jagħtu lil *Zhejiang Xinan Chemical Group* trattament ta' ekonomija tas-suq, il-Qrati tal-Unjoni kienu annullaw il-kostatazzjoni ta' dumping. Il-Kawża T-348/05 *JSC Kirovo-Chepetsky v Il-Kunsill* (il-Kawża T-348/05 *JSC Kirovo-Chepetsky vs il-Kunsill* [2008] Ġabra II-159) hija kawża tassew partikolari. Il-Kummissjoni kienet tat bidu għal reviżjoni interim parzjali b'talba mill-industrija tal-Unjoni, u f'din l-okkażjoni kienet wessgħet l-ambitu tal-prodotti kkonċernati, billi ġie inkluz prodott differenti. Il-Qorti Ġenerali kkonstatat li ma kienx possibbli li wiehed jipproċedi b'dan il-mod, iżda li kien hemm bżonn li tinwieda investigazzjoni separata fil-prodott li kien ġie miżjud. Fuq il-baži tal-prinċipju ġenerali tal-ligi tal-Unjoni ta' *res iudicata*, ma kien hemm l-ebda ambitu għall-istituzzjonijiet li jkomplu r-reviżjoni interim parzjali wara l-annullament.

⁽³⁹⁾ Ara pereżempju r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 412/2009 tat-18 ta' Mejju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 428/2005 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjoni ta' fibri diskontinwi tal-poljester li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mill-Gharabja Sawdita, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2852/2000 li jimponi d-dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjoni ta' fibri diskontinwi tal-poljester li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea u li jtemm il-proċedura antidumping fir-rigward ta' tali importazzjonijiet li joriġinaw mit-Tajwan (ĠU L 125, 25.1.2009, p. 1) (f'konformità ma' *Huvis*); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 540/2012 tal-21 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 954/2006 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw fil-Kroazja, ir-Rumanija, ir-Russja u l-Ukraina (ĠU L 165, 26.6.2012, p. 1) (b'konformità ma' *Interpipe Nikopol'sky*).

- (113) Il-Qrati tal-Unjoni jipproċedu għal annullament shih meta dawn ma jstgħux jistabbilixxu ruhhom fuq il-baži tal-fatti fil-fajl indipendentement minn jekk l-istituzzjonijiet kellhomx raġun li jassumu li kien hemm dumping, hsara u l-interess tal-Unjoni, minhabba li l-istituzzjonijiet kellhom jagħmlu mill-ġdid parti mill-investigazzjoni tagħhom. Minhabba li l-qrati tal-Unjoni mhumiex kompetenti sabiex iwettqu investigazzjoni minflok il-Kummissjoni, huma annullaw ir-regolamenti li jimponu dazji definittivi kompletament. Bħala konsegwenza, l-istituzzjonijiet stabbilixxew b'mod validu biss il-preżenza tat-tliet kundizzjonijiet meħtieġa għall-impożizzjoni ta' miżuri wara sentenza li tannulla d-dazji. Għal importazzjonijiet li sehew qabel l-istabbiliment validu ta' dumping, dannu u interess tal-Unjoni, l-impożizzjoni ta' dazji definittivi hija projbita kemm skont ir-Regolament bażiku kif ukoll mill-ADA tad-WTO. Għaldaqstant, l-atti adottati mill-istituzzjonijiet biex jagħlqu dawn l-investigazzjonijiet imponew dazji definittivi biss għall-futur ⁽⁴⁰⁾.
- (114) Il-każ preżenti huwa differenti minn annullamenti passati (kemm shah kif ukoll parzjali), minhabba li ma jitrattax il-preżenza nfisha ta' dumping, dannu u l-interess tal-Unjoni, iżda biss l-għażla tar-rata ta' dazju xierqa. Dak huwa disputat, għaldaqstant, mhuxwiegħ il-prinċipju innifsu tal-impożizzjoni ta' dazju, iżda biss l-ammont preċiż (fi kliem iehor: modalità) tad-dazju. U l-aġġustament, jekk ikun hemm, jista' jkun biss 'l isfel.
- (115) Għall-kuntrarju ta' każijiet ta' annullament parzjali fil-passat diskussi hawn fuq fil-premessa (113), il-Qorti ma setgħetx tiddeċiedi dwar jekk kellhiex tinghata rata ta' dazju ġdida (mnaqqsa), billi din id-deċiżjoni l-ewwel teħtieġ valutazzjoni tat-talba għat-TES/TI. Il-kompitu tal-valutazzjoni tat-TES/TI jaqa' fil-prerogattivi tal-Kummissjoni. Għalhekk, il-Qorti ma tistax tagħmel din il-parti tal-investigazzjoni minflok il-Kummissjoni minghajr ma tmur lil hinn mill-kompetenzi tagħha.
- (116) Għall-kuntrarju ta' każijiet ta' annullament shih fil-passat, is-sejbiet dwar id-dumping, id-dannu, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni ma ġewx annullati. Għalhekk, id-dumping, id-dannu, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni ġew stabbiliti b'mod validu fil-waqt tal-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006. Għalhekk, ma hemm l-ebda raġuni biex tiġi llimitata l-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazji antidumping definittivi għall-futur.
- (117) Dan ir-Regolament, għalhekk, f'kull każ, ma jitbiegħedx mill-prattika deċiżjonali tal-istituzzjonijiet, anki jekk din kienet rilevanti.
- (118) Il-partijiet interessati argumentaw li annullament tad-dazji antidumping ma jwassalx għal arrikkiment indebitu mill-importaturi, kif qalet il-Kummissjoni, billi dawn l-importaturi jista' jkun sofrew tnaqqis fil-bejgħ minhabba d-dazju li kien ġie inkorporat fil-prezz tal-bejgħ.
- (119) Fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, huwa rikonoxxut li l-hlas lura ta' hlasijiet li ġew miġbura indebitament jista' jiġi rrifjutat fejn dan ikun jinvolvi arrikkiment indebitu tar-riċevituri ⁽⁴¹⁾. Il-Kummissjoni tosserva li dawk il-partijiet interessati ma jikkontestawx li d-dazju nghadda u ma jagħtu l-ebda prova għal tnaqqis fil-bejgħ, u li f'kull każ il-ġurisprudenza dwar l-arrikkiment indebitu tiegħu kont biss tat-trasferiment, iżda mhux l-effetti sekondarji possibbli tat-trasferiment.
- (120) Fir-rigward tal-allegata deroga għall-prinċipju ta' nonretroattività, issir referenza għall-premessi minn (67) sa (75) fejn dan ġie indirizzat b'mod estensiv.

⁽⁴⁰⁾ Ara pereżempju l-Kawża C-338/10 *Gruenwald Logistik Services* [2012] u l-impożizzjoni mill-ġdid tad-dazji bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 158/2013 tat-18 ta' Frar 2013 li jimponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippreżervat (prinċipalment il-mandolin, eċċ.) li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 49, 22.2.2013, p. 29). Ara wkoll l-eżempji li ġejjin: Fil-Kawża T-158/10 *Dow v il-Kunsill*, il-Qorti Ġenerali kkonstatat li ma kienux hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping (il-Kawża T-158/10 *Dow v il-Kunsill* [2012], il-paragrafi 47 u 59). Fil-Kawża T-107/04 *Aluminium Silicon Mill Products v il-Kunsill*, il-Qorti Ġenerali sabet li ma kienux hemm rabta ta' kawżalità bejn id-dumping u d-dannu (il-Kawża T-107/04 *Aluminium Silicon Mill Products v il-Kunsill* [2007] Gabra II-672, il-paragrafu 116). Skont il-prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni ta' *res judicata*, il-Kummissjoni u l-Kunsill huma marbuta bis-sejbiet tal-Qrati tal-Unjoni, fejn dawn ikunu jstgħu, fuq il-baži tal-fatti quddiemhom, jaslu għal konklużjoni definittiva dwar id-dumping, id-dannu, ir-rabta kawżali u l-interess tal-Unjoni. Il-Kummissjoni u l-Kunsill għalhekk ma jstgħux jiddevjaw mis-sejbiet tal-Qorti tal-Unjoni. F'sitwazzjoni bħal din, l-investigazzjoni tinghalaq permezz tas-sentenza tal-Qrati tal-Unjoni, li jaslu għal konklużjoni definittiva li l-ilment tal-industrija tal-Unjoni ma huwiex fondat fid-dritt. Wara dawn iż-żewġ sentenzi, għalhekk ma kienux hemm lok għall-Kummissjoni u l-Kunsill biex jibdeu investigazzjoni, li hija r-raġuni għaliex ma ttejed l-ebda pass iehor wara dawn is-sentenzi.

⁽⁴¹⁾ Il-Kawża 199/82 *San Giorgio* [1983] Gabra 3595, il-paragrafu 13.

- (121) Rigward l-allegazzjoni tal-applikazzjoni ta' żewġ oqfsa legali differenti fl-implimentazzjoni attwali ssir referenza għall-premessi minn (92) sa (95) fejn dan gie indirizzat b'mod estensiv.
- (122) Finalment, fir-rigward tal-kummenti pprovduti minn dawn il-partijiet wara l-iżvelar tal-valutazzjoni tat-TES tal-produtturi esportaturi Vjetnamizi kkonċernati, huwa kkunsidrat li dawn ġew indirizzati bis-shih fir-Regolament attwali.

Kwistjonijiet proċedurali oħra

- (123) Il-FESI allegat li kellhom jinghataw l-istess drittijiet proċedurali lill-produtturi esportaturi kkonċernati mill-implimentazzjoni attwali li ngħataw lill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun waqt l-investigazzjoni originali. B'mod partikolari, huma argumentaw li l-produtturi esportaturi Vjetnamizi ma ngħataw l-ebda opportunità li jikkomplementaw il-formuli tal-talbiet TES/IT tagħhom permezz ta' ittri ta' defiċjenza u saret biss analiżi ta' dokumenti minflok żjarat ta' verifika fil-post. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma żgurax it-twassil dovut tal-iżvelar tal-valutazzjoni tat-talbiet għal TES/IT lill-produtturi esportaturi kkonċernati minhabba li dawn intbagħtu biss lir-rappreżentati legali ta' dawn il-kumpaniji fiż-żmien tal-investigazzjoni originali.
- (124) Il-FESI argumentat ukoll li l-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni ma ngħataw l-istess garanziji proċedurali li ġew applikati f'investigazzjonijiet antidumping standard, iżda ġew applikati standards iktar stretti minflok. Il-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni ż-żmien li jgħaddi bejn il-preżentazzjoni ta' talba għal TES/IT fl-investigazzjoni originali u l-evalwazzjoni ta' dawn il-pretensjonijiet. Barra minn hekk, il-produtturi esportaturi, matul l-investigazzjoni originali ngħataw biss 15-il jum biex jimlew it-talbiet għal TES/IT, minflok il-21 jum li s-soltu jinghataw.
- (125) Il-FESI ddikjarat ukoll li l-Kummissjoni applikat *de facto* l-fatti disponibbli, fis-sens tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku, fil-waqt li l-Kummissjoni ma osservatx ir-regoli proċedurali stipulati fl-Artikolu 18(4) tar-Regolament bażiku.
- (126) Il-Kummissjoni tosserva li ma hemm xejn fir-Regolament bażiku li jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħti kumpaniji esportaturi li jitolbu TES il-possibbiltà li jikkompletaw informazzjoni fattwali nieqsa. Hija tfakkar li skont il-ġurisprudenza, l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mit-TES/IT bis-sahha tal-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Għal dan il-ghan, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) jipprovdi li t-talba ppreżentata minn produttur bhal dan trid tikkontjeni provi suffiċjenti, hekk kif stabbiliti f'din id-dispożizzjoni, li l-produttur jopera f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq. B'hekk, kif sostnut mill-Qorti fis-sentenzi *Brosmann* u *Aokang* l-Istituzzjonijiet mhumiex obbligati li jippruvaw li l-produttur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti għar-rikonoxximent ta' dan l-istatus. Għall-kuntrarju, hija l-Kummissjoni li għandha tevalwa jekk il-provi furnuti mill-produttur ikkonċernat humiex biżżejjed sabiex juru li l-kriterji imposti mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku huma ssodisfati sabiex jinghatalu TES/IT (ara l-premessa (30) hawn fuq). Id-dritt li jinstema' jikkonċerna l-opportunità tal-parti li tesprimi fehmietha u li l-Kummissjoni tqis dawn il-fehmiet.
- (127) F'dan ir-rigward, huwa mfakkar li ma hemm l-ebda obbligu, għall-Kummissjoni, li titlob lill-produttur esportatur biex jikkomplementa t-alba għal TES/IT. Kif imsemmi fil-premessa preċedenti, il-Kummissjoni tista' tibbaża l-ġudizzju tagħha fuq it-tagħrif ippreżentat mill-produttur esportatur. F'kull każ, il-produtturi esportaturi kkonċernati ma kkontestawx l-evalwazzjoni tat-talbiet għat-TES/IT tagħhom mill-Kummissjoni, u ma identifikawx liema dokumenti jew persuni ma għadhomx ta' min joqgħod fuqhom. L-allegazzjoni hija għalhekk tant astratta li l-Istituzzjonijiet ma jistgħux iqisu dawk id-diffikultajiet meta jwettqu l-evalwazzjoni ta' talbiet tat-TES/IT. Billi dan l-argument huwa bbażat fuq l-ispekulazzjoni u mhux appoġġat minn indikazzjonijiet preċiżi dwar liema dokumenti u persuni ma għadhomx aktar disponibbli u dwar ir-rilevanza ta' dawn id-dokumenti u persuni għall-valutazzjoni tat-talba għal TES/IT, dan l-argument għandu jiġi kkonfutat.
- (128) Rigward l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku, fil-każ preżenti l-Kummissjoni aċċettat l-informazzjoni mogħtija mill-produtturi esportaturi kkonċernati, ma rrifjutax din il-informazzjoni u bbażat il-valutazzjoni tagħha fuqha. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma applikatx l-artikolu inkwistjoni. Għalhekk isegwi li ma kien hemm l-ebda bżonn li tiġi segwita l-proċedura skont l-Artikolu 18(4) tar-Regolament Bażiku. Il-proċedura skont l-Artikolu 18(4) hija segwita f'każi fejn il-Kummissjoni tkun behsiebha tirrifuta ċerta informazzjoni mogħtija mill-parti interessata u li tuża l-fatti disponibbli minflok.

Żbalji manifesti fil-valutazzjoni ta' talbiet għal TES/TI*(i) Valutazzjoni tat-TES*

- (129) Rigward il-kriterju 1, il-FESI kkontestat il-valutazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tat-talbiet għal TES tal-fornituri Vjetnamiżi u allegat li dawn ġew miċhuda l-iktar minhabba n-nuqqas ta' informazzjoni kompluta. Rigward il-kriterju 1, il-FESI argumentat li l-Kummissjoni, apparti milli ma għamlet l-ebda sforz biex tikseb l-informazzjoni nieqsa, naqset ukoll milli tispeċifika liema informazzjoni kienet tkun neċessarja biex ikun muri li ma kien hemm l-ebda interferenza sinifikanti min-naha tal-Istat fid-deċiżjonijiet kummerċjali tal-produtturi esportaturi kkonċernati. Il-FESI talbet ukoll li tiġi pprovduta b'iktar informazzjoni dettaljata li fuq il-bażi tagħha ġie konkluz li d-deċiżjonijiet kummerċjali tal-fornituri Vjetnamiżi ma ttehdux skont is-sinjali tas-suq mingħajr interferenza sinifikanti min-naha tal-Istat. F'dan ir-rigward, il-FESI fakkret li skont il-kriterju 1 tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, l-interferenza Statali jehtieg li tmur lil hinn minn sempliċiment influwenza.
- (130) Rigward il-kriterju 3, li jirreferi għas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża T-586/14 *Xinyi OV vs il-Kummissjoni*, il-FESI argumentat li l-inċentivi fiskali jew reġimi ta' taxxa preferenzjali ma kinux indikattivi ta' xi distorsjoni jew l-imġiba ta' ekonomija mhux tas-suq.
- (131) Rigward il-kriterju 2, il-FESI osservat li n-nuqqas waħdu ta' kontijiet awditjati mhuwiex raġuni biex jiġu miċhuda talbiet TES, minhabba li saħansitra fl-Unjoni kumpaniji żgħar b'introjtu taht ċertu livell limitu ma huma meħtieġa jkollhom kontijiet awditjati.
- (132) Fuq din il-bażi, il-partijiet argumentaw li l-Kummissjoni wettqet żball manifest fl-applikazzjoni tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku u naqset milli tagħti raġunijiet adegwati għaċ-ċaħda tat-talbiet għal TES min-naha tal-produtturi esportaturi.
- (133) Fir-rigward tan-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-kriterju 1, issir referenza għall-premessa (126) li tindika li ma hemm xejn fir-Regolament bażiku li jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħti kumpaniji esportaturi li jitolbu MET l-possibbiltà li jżid ma' nuqqas ta' informazzjoni fattwali u li l-piż tal-prova jaqa' mal-produttur esportatur li tixtieq jitolbu TES.
- (134) Fir-rigward tat-talba għal iktar informazzjoni dettaljata inkluża fit-talbiet għal TES/TI ta' ċerti fornituri Vjetnamiżi fuq il-bażi ta' liem il-Kummissjoni ċaħdet il-Kriterju 1, huwa nnutat li tali informazzjoni ngħaddiet lill-Kummissjoni fuq bażi kunfidenzjali minhabba li kien fiha sigrieti kummerċjali. Din l-informazzjoni għaldaqstant ma setgħetx tiġi żvelata fl-istat li waslet imma biss bhala taqsira mhux kunfidenzjali.
- (135) Rigward il-kriterju 3, għandu jkun iċċarat li l-ebda inċentivi fiskali jew reġimi fiskali preferenzjali (jekk applikabbli) ma tqiesu bhala raġuni biex tinċaħad it-talba għal TES.
- (136) Finalment, f'dak li jirrigwarda l-kriterju 2, l-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku jstipula b'mod ċar li d-ditti jrid ikollhom sett wiehed ta' rekords kontabilistiċi, li jiġi awditjati indipendentement f'konformità ma' standards kontabilistiċi internazzjonali u japplikaw għall-finijiet kollha. L-ebda wiehed mill-fornituri Vjetnamiżi ma ssodisfa dawn ir-rekwiżiti. Kif intqal fil-premessa (33), in-nuqqasijiet osservati kienu l-assenza ta' kontijiet awditjati jew opinjonijiet tal-awdituri, kwistjonijiet serji enfasizzati mill-awdituri skont l-opinjoni tagħhom (bhal nuqqas ta' konformità mal-istandards internazzjonali tal-kontabilità) u kontradizzjonijiet rigward self bejn ċerti dikjarazzjonijiet magħmulin fil-formola għat-talba għal TES u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji.
- (137) Kull allegazzjoni li saret mill-FESI għaldaqstant ġiet miċhuda u s-sejbiet stipulati fil-premessi minn (30) sa (37) ġew ikkonfermati.

(ii) Valutazzjoni TI

- (138) Il-FESI argumentat, filwaqt li tirreferi għall-kriterju 2, li l-Kummissjoni naqset milli turi li l-bejgħ ta' esportazzjoni ma kienx determinat b'mod hieles, u li kien f'idejn il-Kummissjoni biex tiddetermina jekk u kif il-prezzijiet tal-esportazzjoni ġew affettwati minhabba l-interferenza mill-Istat.

- (139) Barra minn hekk, il-FESI argumentat li l-konstatazzjoni li l-bejgħ ta' esportazzjoni ma kienx iddeterminat b'mod hieles jikkontradixxi s-sejbiet tal-investigazzjoni originali relatati mal-bejgħ OEM magħmula meta gie stabbilit li importaturi bħal Puma kienu jagħmlu r-riċerka u l-iżvilupp u s-sorsjar tal-materja prima huma stess meta jixtru mill-fornituri tagħhom. Fuq il-bażi ta' dan, intqal li Puma u Timberland kellhom kontroll sinifikanti fuq il-proċess ta' produzzjoni u l-specifikazzjonijiet u li għaldaqstant ma kienx hemm il-possibbiltà ta' interferenza mill-Istat.
- (140) Kif diġà ntqal fil-premessa (39) hawn fuq, l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jitlob TI. Kif spjegat ukoll hawn fuq fil-premessa (47) il-produtturi esportaturi naqsu milli juru li d-deċizzjonijiet kummerċjali ttiehdu mingħajr interferenza mill-Istat. Ta' min jinnota wkoll li l-kriterju 2 mhux qed tirreferi biss għal prezzijiet tal-esportazzjoni, iżda b'mod ġenerali l-bejgħ għall-esportazzjoni inklużi l-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-esportazzjoni u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ li jinhtieg li jiġu ddeterminati liberament mingħajr interferenza mill-Istat.
- (141) Biex issostni l-argument tagħha li l-prezzijiet tal-esportazzjoni kienu determinati b'mod liberu, il-FESI rreferiet għall-premessa (269) tar-Regolament proviżorju. Madankollu, din il-premessa tindirizza l-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid tal-importaturi fl-Unjoni, u għaldaqstant ma jistgħux jitqiesu bhala bażi xierqa biex tiġi stabbilita l-kredibbiltà tal-prezzijiet tal-esportazzjoni mill-produtturi esportaturi. Bl-istess mod, ir-referenza għall-premessa (132) tar-Regolament proviżorju u l-premessa (135) tar-Regolament ikkontestat tirreferi għal aġġustamenti li saru lill-valur normali meta jitqabbel mal-prezz tal-esportazzjoni u ma tippermetti l-ebda konklużjonijiet dwar jekk il-bejgħ tal-esportazzjoni tal-kumpaniji Vjetnamiżi kinux iddeterminati liberament.
- (142) Barra minn hekk, il-FESI argumentat li l-Kummissjoni lanqas ma spjegat kif hija waslet għall-konklużjoni li jkun hemm riskju ta' ċirkonvenzjoni tal-miżura tal-antidumping jekk il-produtturi esportaturi kkonċernati jingħataw rata ta' dazju individwali li, madankollu, jkun l-iskop li jirfed il-kriterji tat-TI.
- (143) Fir-rigward tar-riskju ta' ċirkonvenzjoni, dan huwa biss kriterju wiehed minn hamsa elenkati fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu. Skont dan l-Artikolu, il-produttur esportatur jinhtieg li juri li ssodisfa il-hames (5) kriterji kollha kemm huma. Għaldaqstant, in-nuqqas li jiġi ssodisfat kriterju wiehed jew iktar huwa biżżejjed biex tiġi miċhuda t-talba għal TI, mingħajr ma jiġi eżaminat il-kriterji l-oħrajn gewx issodisfati.

Fornituri ta' Timberland

- (144) Il-FESI kkontestat id-dikjarazzjoni fil-premessa (20) hawn fuq skont liema wiehed mill-fornituri ta' Timberland, General Shoes Limited, gie identifikat hażin bhala fornitur Ċiniż fl-applikazzjoni quddiem il-Qorti nazzjonali mentri l-kumpanija giet stabbilita fil-Vjetnam. Il-FESI argumentat li l-Kummissjoni kellha tfitx aktar kjarifiki u allegat li l-kumpanija kienet faċilment identifikabbli bhala kumpanija Ċiniża. Hija argumentat li filwaqt li huwa veru li l-kumpanija dehret b'isem differenti fil-formola tal-kampjunar u t-talba għal TES/TI pprovduta fl-investigazzjoni originali (jiġifieri bhala General Footwear Ltd), l-isem tal-kumpanija differenti fir-rikors ta' Timberland quddiem il-Qorti nozzjonali (jiġifieri General Shoes Ltd) aktarx kien dovut għal żball ta' traduzzjoni. Għaldaqstant it-talba għal TES/TI tal-kumpanija Ċiniża General Footwear Ltd kellha tkun ivvalutata, filwaqt li l-valutazzjoni tat-talba għal TES/TI ta' General Shoes Ltd kien żball ċar sa fejn hija kkonċernata t-talba għal rimborż ta' Timberland. Għaldaqstant, tali valutazzjoni għandha tiġi ġustifikata u kkorreguta.
- (145) General Footwear Ltd hija parti minn grupp ta' kumpaniji b'kumpaniji relatati fiċ-Ċina u l-Vjetnam. It-tnejn li huma, produttur fil-Vjetnam u iehor fiċ-Ċina pprovdew talbiet għal TES/TI fl-investigazzjoni originali. Fit-talba għal TES/IT tal-kumpanija Ċiniża, isimha jiġi rrapportat konsistentement bhala "General Footwear Ltd" b'indirizz fiċ-Ċina. Il-produttur fil-Vjetnam huwa rrapportata bhala "General Shoes Ltd". Madankollu, il-formola tat-talba għal TES/IT hija ambigwa fir-rigward ta' jekk il-kumpanija inkwistjoni hija Ċiniża jew Vjetnamiża. Għaldaqstant, ma kienx irragonevoli li wiehed jassumi li l-kumpanija msemmija fil-fajl quddiem il-Qorti nazzjonali kienet Vjetnamiża. Fkull każ, il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku għat-talbiet TES u fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu għal talbiet TI japplikaw bl-istess mod għal produtturi Ċiniżi u Vjetnamiżi minhabba li kemm ir-RPC u l-Vjetnam jiġu ttrattati bhala pajjiżi li ma għandhomx ekonomija tas-suq.
- (146) Il-kumpanija Vjetnamiża General Shoes Ltd kienet tforni wkoll lil importaturi oħrajn barra Timberland, u t-talba tagħha għal TES/TI ma gietx ivvalutata biss fil-kuntest tat-talba għall-hlas lura tad-dazju ta' Timberland. It-talba TES/TI hija vvalutata fuq il-bażi tal-kundizzjonijiet ġenerali skont liema topera kumpanija, u mhijjex biss limitata għal tranżazzjonijiet speċifiċi jew konsumaturi speċifiċi fl-Unjoni. Għaldaqstant, l-eżitu ta' tali valutazzjoni huwa applikabbli għall-produttur esportatur bhala tali u b'hekk ma kien hemm l-ebda żball manifest fir-rigward tat-talbiet għall-hlas lura tad-dazju min-naħa ta' Timberland.

- (147) F'kull każ, hija xorta l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tivvaluta t-talba għal TES/TI ta' "General Footwear Ltd" (Iċ-Ċina). Fl-ispirtu ta' amministrazzjoni soda u sabiex ma jkunx hemm dewmien bla bżonn fl-eżerċizzju ta' implimentazzjoni li għaddej, din il-valutazzjoni se tkun, madankollu, soġġetta għal att legali separat.

Argument marbut ma' talbiet għal rimborż

- (148) Importatur wiehed irrikonoxxa li l-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni ma kien il-fornitur tiegħu, u għaldaqstant qies li l-konklużjonijiet ma kinux relevanti għas-sitwazzjoni tiegħu. Din il-parti argumentat li l-konklużjonijiet tal-implimentazzjoni attwali ma jistgħux għaldaqstant jikkostitwixxu bażi biex jiġu miċhuda t-talbiet għal rimborż ippreżentati fid-dwana nazzjonali. L-importatur talab ukoll li t-talbiet għal TES/IT tal-fornituri tiegħu jinhtieg li jiġu investigati fuq il-bażi tad-dokumenti pprovduti mill-awtoritajiet doganali Belġjani rilevanti lill-Kummissjoni.
- (149) Fir-rigward tat-talba ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tirreferi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/223 ⁽⁴²⁾, li tistabbilixxi l-proċedura li għandha tiġi segwita f'dan ir-rigward. B'mod partikolari, skont l-Artikoli 1 u 2 ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni se teżamina t-talbiet relevanti għal TES/IT hekk kif tkun irċeviet id-dokumentazzjoni relevanti mill-awtoritajiet doganali.

D. KONKLUŻJONIJIET

- (150) Wara li tqiesu l-kummenti li saru u l-analiżi tagħhom, ġie konkluż li d-dazju antidumping residwu applikabbli għall-Vjetnam fir-rigward tal-erbatax-il produttur esportatur ikkonċernat għall-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament ikkontestat jinhtieg li jkun impost mill-ġdid.

E. DIVULGAZZJONI

- (151) Il-produtturi esportaturi kkonċernati u l-partijiet kollha li ppreżentaw ruhhom kienu infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li tkun rakkomandata l-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-erbatax-il produttur esportatur ikkonċernat. Dawn inghataw perjodu ta' żmien li fih kellhom jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet sussegwenti għad-divulgazzjoni.
- (152) Dan ir-Regolament huwa konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan huwa impost dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' lbies għar-riglejn b'partijiet ta' fuq tal-gilda jew ta' gilda artifiċjali, għajr ilbies għar-riglejn tal-isport, ilbies għar-riglejn li jinvolvi teknoloġija speċjali, papoċċi

⁽⁴²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/223 tas-17 ta' Frar 2016 li jstabbilixxi proċedura għall-valutazzjoni ta' ċerti talbiet għal trattament ta' ekonomija tas-suq u għal trattment individwali li jsiru minn produtturi esportaturi miċ-Ċina u mill-Vjetnam, u li jimplementaw is-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja fil-Kawżi Magħquda C-659/13 u C-34/14 (GU L 41, 18.2.2016, p. 3).

u lbies għar-riġlejn iehor għal ġewwa u lbies għar-riġlejn b'kappa ta' protezzjoni għas-swaba', li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u prodotti mill-produtturi esportaturi elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u li jaqgħu fi hdan il-kodiċijiet NM: 6403 20 00, ex 6403 30 00 ⁽⁴³⁾, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 u ex 6405 10 00 ⁽⁴⁴⁾ li saru waqt il-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1294/2009. Il-kodiċijiet TARIC huma mnizzla fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- "ilbies għar-riġlejn sportiv" għandu jfisser ilbies għar-riġlejn skont it-tifsira tan-nota 1 tas-sottotitolu għal Kapitolu 64 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1719/2005;
- "ilbies għar-riġlejn li jinvolvi teknoloġija speċjali" għandu jfisser ilbies għar-riġlejn li għandu prezz tas-CIF għal kull par ta' mhux inqas minn EUR 7,5, għall-użu fattivitajiet sportivi, b'suleta iffurmata b'saff wiehed jew iżjed, mhux injettata, manifatturat minn materjali sintetiċi ddisinjati b'mod speċjali biex jassorbu l-impatt ta' movimenti vertikali jew laterali u b'karatteristiċi tekniċi bħal kuttunar ermetiku li fih gass jew fluwidu, komponenti mekkaniċi li jassorbu jew jinnewtralizzaw l-impatt, jew materjali bħal polimeri ta' densità baxxa u li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98;
- "lbies għar-riġlejn b'kappa ta' protezzjoni għas-swaba" tfisser ilbies għar-riġlejn li jinkorpora kappa ta' protezzjoni għas-swaba b'reżistenza għall-impatti ta' mill-anqas 100 joule ⁽⁴⁵⁾ u li jaqa' taht il-kodiċijiet NM: ex 6403 30 00 ⁽⁴⁶⁾, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 u ex 6405 10 00;
- "papoċi u lbies għar-riġlejn iehor għal ġewwa" għandu jfisser dak l-ilbies għar-riġlejn li jaqa' taht il-kodiċi NM ex 6405 10 00.

3. Ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli, qabel id-dazju, għall-prezz nett hieles fil-fruntiera tal-Unjoni tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u mmanifatturati mill-produtturi esportaturi elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament għandha tkun ta' 10 %.

Artikolu 2

L-ammonti garantiti permezz tad-dazju antidumping provizorju skont ir-Regolament (KE) Nru 553/2006 għandhom jingabru b'mod definittiv. L-ammonti garantiti f'eċċess tar-rata definittiva ta' dazju antidumping għandhom jiġu rilaxxati.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽⁴³⁾ Bis-saħħa tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006 tas-17 ta' Ottubru 2006 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Komuni tad-Dwana (ĠU L 301, 31.10.2006, p. 1) dan il-kodiċi NM huwa sostitwit fl-1 ta' Jannar 2007 mill-kodiċijiet NM ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 u ex 6403 99 05.

⁽⁴⁴⁾ Kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1719/2005 tas-27 ta' Ottubru 2005 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar it-tariffa u n-nomenklatura statistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 286, 28.10.2005, p. 1). Il-prodotti koperti huma determinati billi tiġi kkombinata d-deskrizzjoni tal-prodott fl-Artikolu 1(1) flimkien mad-deskrizzjoni tal-prodott fil-kodiċijiet NM meħudin flimkien.

⁽⁴⁵⁾ Ir-reżistenza għall-impatt titkejjel skont in-Normi Ewropej EN345 jew EN346.

⁽⁴⁶⁾ Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 43.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Settembru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Kodicijiet TARIC għal ilbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-gilda jew gilda artifiċjali kif definit fl-Artikolu 1

(a) Mis-7 ta' Ottubru 2006:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 u 6405 10 00 80

(b) Mill-1 ta' Jannar 2007:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 u 6405 10 00 80

(c) Mis-7 ta' Settembru 2007:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 u 6405 10 00 89

ANNEX II

Lista ta' produttori esportaturi:

Isem il-produttur esportatur
Best Royal Co., Ltd
Lac Cuong Footwear Co., Ltd
Lac Ty Co., Ltd
Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company)
VMC Royal Co., Ltd
Freetrend Industrial Ltd. u l-kumpanija relatata tagħha Freetrend Industrial A (Vietnam) Co., Ltd
Fulgent Sun Footwear Co., Ltd
General Shoes Ltd.
Golden Star Co., Ltd.
Golden Top Company Co., Ltd
Kingmaker Footwear Co., Ltd
Tripas Enterprise Inc.
Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1648**tat-13 ta' Settembru 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Settembru 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	158,3
	ZZ	158,3
0707 00 05	TR	121,6
	ZZ	121,6
0709 93 10	TR	135,8
	ZZ	135,8
0805 50 10	AR	153,7
	CL	122,8
	EG	94,4
	TR	157,4
	UY	128,8
	ZA	138,8
	ZZ	132,7
	ZZ	132,7
0806 10 10	TR	133,2
	ZZ	133,2
0808 10 80	AR	113,6
	BR	102,8
	CL	140,9
	NZ	132,9
	US	179,7
	ZA	94,2
	ZZ	127,4
	ZZ	127,4
0808 30 90	CL	106,3
	TR	137,3
	ZA	87,8
	ZZ	110,5
0809 30 10, 0809 30 90	TR	134,5
	ZZ	134,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT